Keiler ECO

Gebrauchsanweisung

10.5 (1606110)

Inhaltsverzeichnis **Seite**

DE	Deutsch	GEBRAUCHSANWEISUNG	2
BG	Български	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	3
DK	Dansk	BRUGSANVISNING	4
GB	English	INSTRUCTIONS FOR USE	5
EE	Eesti	KASUTUSJUHEND	6
FI	Suomi	KÄYTTÖOHJE	7
FR	Français	NOTICE D'UTILISATION	8
GR	Ελληνικά	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	9
IT	Italiano	ISTRUZIONI PER L'USO	10
HR	Hrvatski	UPUTE ZA UPORABU	11
LV	Latviešu	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	12
LT	Lietuvių	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	13
MT	Malti	ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU	14
NL	Nederlands	GEBRUIKSAANWIJZING	15
PL	Polski	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	16
PT	Português	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	17
RO	Română	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	18
SE	Svenska	BRUKSANVISNING	19
SK	Slovenčina	NÁVOD NA POUŽITIE	20
SI	Slovenščina	NAVODILA ZA UPORABO	21
ES	Español	INSTRUCCIONES DE USO	22
CZ	Čeština	NÁVOD K POUŽITÍ	23
HU	Magyar	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	24
RU	Русский	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	25
TR	Türkçe	KULLANIM TALİMATLARI	26
UA	Українська	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ	27

GEBRAUCHSANWEISUNG

Markenname
Keiler ECO

Beschreibung des Handschuhs
Fünffingerhandschuh, natürliches Rindnarbenleder. Rückseite grüner/oranger Schirmseide, Bündchen aus Polyester, Futter aus Baumwollflanell, Gummizug an der Rückseite des Handgelenks mit Polyesterfaden vernäht.

EU-Baumusterprüfung durchgeführt von
SGS Fimko Oy (notifizierte Stelle 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finnland

Produktinformationen
Diese Schutzhandschuhe entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425 und wurden mit größter Sorgfalt hergestellt. Bitte prüfen Sie vor dem Einsatz dieser Schutzhandschuhe, ob diese den an Ihrem Arbeitsplatz vorhandenen Risiken entsprechen. Diese Informationen sind zusammen mit den produktspezifischen Angaben zu verwenden, die entweder auf der Rückseite des Handschuhs aufgedruckt oder auf einem Etikett eingenäht sind.

Verfügbarer Größenbereich
10.5 (1606110)

Piktogramme
Handschuhe der Kategorie II sind je nach Verwendungszweck mit Piktogrammen gekennzeichnet. Die Werte der Leistungsstufen sind auf den Handschuhen aufgedruckt.

Information zur Kennzeichnung
„X“ bedeutet, dass der Handschuh der Prüfung nicht unterzogen wurde, oder dass die Prüfmethode für das Handschuhdesign oder -material nicht geeignet zu sein scheint.

Risiken, vor denen die PSA schützen soll
Die Handschuhe werden verwendet und sollen vor mechanischen Risiken wie Abrieb, Schnittwunden, Rissen und Stichwunden der Handfläche in der Arbeitsumgebung schützen. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Stichfestigkeit, sind jedoch möglicherweise nicht zum Schutz vor scharfen, spitzen Gegenständen wie Injektionsnadeln geeignet. Die Handschuhe sind nicht zum Schutz vor Chemikalien, offenen Flammen, elektrischen Anlagen oder bei Verwendungen mit Gefahr der Verstrickung in beweglichen Teilen geeignet. Die Zusammensetzung der Handschuhe enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie Allergien auslösen.

Piktogramme und Leistungsstufen zertifizierter Handschuhe für EN 388

Abriebfestigkeit (6.1)	3	maximal 4
Schnittfestigkeit der Klinge (6.2)	1	maximal 5
Reißfestigkeit (6.4)	3	maximal 4
Durchstichfestigkeit (6.5)	3	maximal 4
Schnittfestigkeits-verfahren (EN ISO 13997)	X	A bis F
Aufprallschutz		

Fingerfertigkeit
Die Fingerfertigkeit gemäß Abschnitt 5.2 der ISO 21420:2020 hat die Leistungsstufe 5.

3133X

WARNUNG
Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen. Die Handschuhe dürfen nicht zum Schutz vor Chemikalien, offenen Flammen, elektrischen Geräten oder bei Verwendungen verwendet werden, bei denen die Gefahr besteht, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Durchstichfestigkeit, sind jedoch möglicherweise nicht zum Schutz vor spitzen Gegenständen wie Injektionsnadeln geeignet.

Inhaltsstoffe
Lederhandschuhe können Inhaltsstoffe oder Stoffe enthalten, die möglicherweise Hautreizungen verursachen. In solchen Fällen suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.

Handhabung
Überprüfen Sie die Handschuhe vor Gebrauch auf Beschädigungen. Beschädigte Handschuhe müssen ersetzt werden.

Einschränkungen
Diese Handschuhe bieten keinen Schutz vor Chemikalien oder Bakterien, deren Nichtbeachtung zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen kann.

Pflege
Schutzhandschuhe sind nicht waschbar.

Lesen Sie sorgfältig die dem Produkt beiliegende Gebrauchsanweisung.

Lagerung
Schutzhandschuhe müssen trocken und vor Sonnenlicht geschützt gelagert werden. Es gibt derzeit keine standardisierte Testmethode zum Nachweis der UV-Durchdringung des Handschuhmaterials, aber die aktuellen Herstellungsmethoden von Schutzhandschuhen lassen normalerweise kein Eindringen von UV-Strahlung zu. UV-Licht kann zu Verfärbungen führen. Dies hat jedoch keinen negativen Einfluss auf die Leistungsfähigkeit. Die Artikel dürfen nicht in der Nähe von Ozonquellen gelagert werden. Die Gebrauchsfähigkeit der Schutzhandschuhe nimmt mit dem Alter ab und die Handschuhe sollten spätestens 6 Jahre nach der Produktion zum ersten Mal verwendet werden. Das Herstellungsdatum und das Datum der letzten Verwendung sind auf dem Etikett im Handschuh aufgedruckt. Abweichungen hiervon sind entsprechend gekennzeichnet.

Entsorgung
Nach Gebrauch können Handschuhe mit Stoffen verunreinigt sein, die nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte entsorgen Sie diese entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Verpackung
Zwölf Paar Handschuhe sind in einem Bündel verpackt. 10 Bündel sind in einem Karton verpackt. Jedem Handschuh liegt ein Benutzerinformationsblatt bei.

Konformitätserklärung
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Търговска марка
Keiler ECO

Описание на ръкавицата
Ръкавица с пет пръста от естествена лицева говежда кожа. Гръб от зелен/оранжев парашутен плат, полиестерен маншет, подплата от памучен фланел, ластик от задната страна на китката, пришит с полиестерен конец.

ЕС изследването на типа е извършено от
SGS Fimko Oy (нотифициран орган 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Финландия

Информация за продукта
Тези защитни ръкавици съответстват на Регламент (ЕС) 2016/425 и са произведени с най-голямо внимание. Преди употреба проверете дали са подходящи за рисковете на работното Ви място. Тази информация трябва да се използва заедно със специфичните данни за продукта, отпечатани върху гърба на ръкавицата или посочени върху пришит етикет.

Предлагани размери
10.5 (1606110)

Пиктограми
Ръкавиците от категория II са маркирани с пиктограми според предназначението им. Стойностите на нивата на защита са отпечатани върху ръкавиците.

Информация за маркировката
„X“ означава, че ръкавицата не е била подложена на изпитването или че методът за изпитване изглежда неподходящ за конструкцията или материала ѝ.

Рискове, от които ЛПС трябва да предпазва
Ръкавиците се използват и са предназначени да предпазват дланта от механични рискове като протриване, порязване, разкъсване и пробождане в работната среда. Те отговарят на изискванията за устойчивост на пробождане, но може да не са подходящи за защита от остри, заострени предмети като инжекционни игли. Не са подходящи за защита от химикали, открит пламък, електрически инсталации или за употреба при риск от захващане в движещи се части. Съставът на ръкавиците не съдържа вещества, за които е известно, че предизвикват алергии.

Пиктограми и нива на защита на сертифицирани ръкавици по EN 388

Устойчивост на протриване (6.1)	3	максимум 4
Устойчивост на срязване с острие (6.2)	1	максимум 5
Устойчивост на разкъсване (6.4)	3	максимум 4
Устойчивост на пробождане (6.5)	3	максимум 4
Изпитване на устойчивост на срязване (EN ISO 13997)	X	от A до F
Защита от удар		

Сръчност
Сръчността съгласно точка 5.2 на ISO 21420:2020 е с ниво 5.

3133X

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ръкавиците не трябва да се носят при риск от захващане в движещи се машинни части. Не трябва да се използват за защита от химикали, открит пламък, електрически уреди или при дейности с риск от захващане в движещи се части. Отговарят на изискванията за устойчивост на пробождане, но може да не са подходящи за защита от заострени предмети като инжекционни игли.

Съставни вещества
Кожените ръкавици може да съдържат съставки или вещества, които могат да причинят кожно раздразнение. В такива случаи незабавно потърсете лекар.

Употреба
Преди употреба проверете ръкавиците за повреди. Повредените ръкавици трябва да се заменят.

Ограничения
Тези ръкавици не предпазват от химикали или бактерии. Неспазването на това ограничение може да доведе до сериозни здравословни проблеми.

Поддръжка
Защитните ръкавици не могат да се перат.

Прочетете внимателно инструкциите за употреба, приложени към продукта.

Съхранение
Защитните ръкавици трябва да се съхраняват на сухо място, защитено от слънчева светлина. Понастоящем няма стандартизиран метод за изпитване на проникването на UV лъчи през материала на ръкавиците, но съвременните производствени методи обикновено не допускат проникване на UV лъчение. UV светлината може да причини обезцветяване, което обаче не влияе отрицателно върху защитните показатели. Изделията не трябва да се съхраняват близо до източници на озон. Годността за употреба намалява с времето и ръкавиците би трябвало да бъдат използвани за първи път не по-късно от 6 години след производството. Датата на производство и датата на последната употреба са отпечатани върху етикета във вътрешността на ръкавицата. Отклоненията са обозначени съответно.

Изхвърляне
След употреба ръкавиците могат да бъдат замърсени с вещества, които не бива да се изхвърлят с обичайните битови отпадъци. Изхвърляйте ги съгласно местните разпоредби.

Опаковка
Дванадесет чифта ръкавици са опаковани в един пакет. 10 пакета са опаковани в един кашон. Всяка ръкавица се доставя с информационен лист за потребителя.

Декларация за съответствие
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

BRUGSANVISNING

Mærkenavn
Keiler ECO

Beskrivelse af handsken
Femfingerhandske af naturligt oksenarvlæder. Håndryg af grønt/orange faldskærmsstof, manchet af polyester, for af bomuldsflannel, elastik på håndleddets bagside syet med polyestertråd.

EU-typeafprøvning udført af
SGS Fimko Oy (bemyndiget organ 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finland

Produktinformation
Disse beskyttelseshandsker opfylder forordning (EU) 2016/425 og er fremstillet med største omhu. Kontrollér før brug, om de er egnede til risiciene på din arbejdsplads. Disse oplysninger skal anvendes sammen med de produktspecifikke oplysninger, som enten er trykt på handskens håndryg eller angivet på en indsyet etiket.

Tilgængelige størrelser
10.5 (1606110)

Piktogrammer
Handsker i kategori II er mærket med piktogrammer afhængigt af anvendelsesformålet. Værdierne for ydeevneniveauerne er trykt på handskerne.

Oplysninger om mærkning
“X” betyder, at handsken ikke er blevet prøvet, eller at prøvningsmetoden ikke synes egnet til handskens udformning eller materiale.

Risici, som det personlige værnemiddel skal beskytte imod
Handskerne anvendes og er beregnet til at beskytte håndfladen mod mekaniske risici såsom slid, snitsår, rivning og stik i arbejdsmiljøet. De opfylder kravene til modstand mod gennemstikning, men er muligvis ikke egnede til beskyttelse mod skarpe, spidse genstande såsom injektionsnåle. De er ikke egnede til beskyttelse mod kemikalier, åben ild, elektriske installationer eller til anvendelser med risiko for at blive fanget i bevægelige dele. Handskernes sammensætning indeholder ingen stoffer, som vides at udløse allergier.

Piktogrammer og ydeevneniveauer for certificerede handsker i henhold til EN 388

Slidstyrke (6.1)	3	maksimum 4
Modstand mod snit fra klinge (6.2)	1	maksimum 5
Rivstyrke (6.4)	3	maksimum 4
Modstand mod gennemstikning (6.5)	3	maksimum 4
Prøvning af snitmodstand (EN ISO 13997)	X	A til F
Beskyttelse mod slag		

Fingerfærdighed
Fingerfærdighed i henhold til afsnit 5.2 i ISO 21420:2020 har ydeevneniveau 5.

ADVARSEL
Handsker må ikke bæres, hvis der er risiko for, at de fanges i bevægelige maskindele. De må ikke anvendes til beskyttelse mod kemikalier, åben ild, elektrisk udstyr eller ved anvendelser med risiko for at blive fanget i bevægelige dele. Handskerne opfylder kravene til modstand mod gennemstikning, men er muligvis ikke egnede til beskyttelse mod spidse genstande såsom injektionsnåle.

Indholdsstoffer
Læderhandsker kan indeholde bestanddele eller stoffer, som kan medføre hudirritation. Søg straks læge i sådanne tilfælde.

Håndtering
Kontrollér handskerne for skader før brug. Beskadigede handsker skal udskiftes.

Begrænsninger
Disse handsker beskytter ikke mod kemikalier eller bakterier. Manglende overholdelse af denne begrænsning kan medføre alvorlige helbredsproblemer.

Pleje
Beskyttelseshandskerne kan ikke vaskes.

Læs omhyggeligt den brugsanvisning, der følger med produktet.

Opbevaring
Beskyttelseshandsker skal opbevares tørt og beskyttet mod sollys. Der findes i øjeblikket ingen standardiseret prøvningsmetode til påvisning af UV-gennemtrængning i handskematerialet, men de nuværende fremstillingsmetoder tillader normalt ikke UV-stråling at trænge igennem. UV-lys kan medføre misfarvning. Dette påvirker dog ikke ydeevnen negativt. Produkterne må ikke opbevares i nærheden af ozonkilder. Beskyttelseshandskernes brugbarhed aftager med alderen, og de bør tages i brug første gang senest 6 år efter fremstillingen. Fremstillingsdatoen og datoen for sidste anvendelse er trykt på etiketten inde i handsken. Afvigelser er markeret tilsvarende.

Bortskaffelse
Efter brug kan handskerne være forurenet med stoffer, der ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

Emballage
Tolv par handsker er pakket i ét bundt. 10 bundter er pakket i én karton. Hver handske leveres med et brugerinformationsblad.

Overensstemmelseserklæring
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

INSTRUCTIONS FOR USE

Brand name
Keiler ECO

Description of the glove
Five-finger glove made of natural cowhide grain leather. Back of green/orange parachute fabric, polyester cuff, cotton flannel lining, elastic at the back of the wrist sewn with polyester thread.

EU type-examination carried out by
SGS Fimko Oy (notified body 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finland

Product information
These protective gloves comply with Regulation (EU) 2016/425 and have been manufactured with the utmost care. Before using these protective gloves, please check that they are suitable for the risks present at your workplace. This information must be used together with the product-specific information, which is either printed on the back of the glove or provided on a sewn-in label.

Available size range
10.5 (1606110)

Pictograms
Category II gloves are marked with pictograms according to their intended use. The performance level values are printed on the gloves.

Information on marking
“X” means that the glove has not been subjected to the test, or that the test method appears unsuitable for the glove design or material.

Risks against which the PPE is intended to protect
The gloves are used and intended to protect the palm against mechanical risks such as abrasion, cuts, tearing and punctures in the working environment. The gloves meet the requirements for puncture resistance, but may not be suitable for protection against sharp, pointed objects such as hypodermic needles. The gloves are not suitable for protection against chemicals, open flames, electrical installations or use involving a risk of entanglement in moving parts. The composition of the gloves contains no substances known to cause allergies.

Pictograms and performance levels of certified gloves for EN 388

Abrasion resistance (6.1)	3	maximum 4
Blade cut resistance (6.2)	1	maximum 5
Tear resistance (6.4)	3	maximum 4
Puncture resistance (6.5)	3	maximum 4
Cut resistance test (EN ISO 13997)	X	A to F
Impact protection		

Dexterity
Dexterity in accordance with section 5.2 of ISO 21420:2020 is performance level 5.

WARNING
Gloves must not be worn where there is a risk of entanglement in moving machine parts. The gloves must not be used for protection against chemicals, open flames, electrical equipment or in applications where there is a risk of entanglement in moving parts. The gloves meet the requirements for puncture resistance, but may not be suitable for protection against pointed objects such as hypodermic needles.

Constituents
Leather gloves may contain constituents or substances that may cause skin irritation. In such cases, please seek medical attention immediately.

Handling
Inspect the gloves for damage before use. Damaged gloves must be replaced.

Limitations
These gloves provide no protection against chemicals or bacteria. Failure to observe this may lead to serious health problems.

Care
Protective gloves are not washable.

Read the instructions for use supplied with the product carefully.

Storage
Protective gloves must be stored in a dry place, protected from sunlight. There is currently no standardised test method for determining UV penetration through the glove material, but current manufacturing methods for protective gloves normally prevent UV radiation from penetrating. UV light may cause discolouration. However, this does not adversely affect performance. The products must not be stored near sources of ozone. The usability of protective gloves decreases with age, and the gloves should first be used no later than 6 years after production. The production date and the last-use date are printed on the label inside the glove. Any deviations are marked accordingly.

Disposal
After use, gloves may be contaminated with substances that must not be disposed of with normal household waste. Please dispose of them in accordance with local regulations.

Packaging
Twelve pairs of gloves are packed in one bundle. 10 bundles are packed in one carton. Each glove is supplied with a user information leaflet.

Declaration of conformity
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

KASUTUSJUHEND

Kaubamärk
Keiler ECO

Kinda kirjeldus
Viiesõrmeline kinnas naturaalsest veise pindnahast. Käeselg rohelisest/oranžist langevarjukangast, polüestermansett, puuvillflanellist vooder, randme seljaosal polüesterniidiga õmmeldud kummipael.

ELi tüübihindamise teostaja
SGS Fimko Oy (teavitatud asutus 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Soome

Tooteteave
Need kaitsekindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja on valmistatud suurima hoolega. Enne kasutamist kontrollige, kas kindad sobivad teie töökohal esinevate riskidega. Seda teavet tuleb kasutada koos tootespetsiifiliste andmetega, mis on trükitud kinda käeseljale või märgitud sisseõmmeldud etiketile.

Saadaolevad suurused
10.5 (1606110)

Piktogrammid
II kategooria kindad on tähistatud piktogrammidega vastavalt kasutusotstarbele. Kaitsetasemete väärtused on trükitud kinnastele.

Teave märgistuse kohta
„X“ tähendab, et kinnast ei ole katsetatud või et katsemeetod ei näi sobivat kinda ehituse või materjaliga.

Riskid, mille eest isikukaitsevahend peab kaitsma
Kindaid kasutatakse ja need on ette nähtud peopesa kaitsmiseks töökeskkonna mehaaniliste riskide, näiteks hõõrdumise, lõigete, rebendite ja torkevigastuste eest. Kindad vastavad torkekindluse nõuetele, kuid ei pruugi sobida kaitseks teravate, terava otsaga esemete, näiteks süstlanõelte eest. Need ei sobi kaitseks kemikaalide, lahtise leegi või elektripaigaldiste eest ega kasutamiseks olukordades, kus on liikuvatesse osadesse takerdumise oht. Kinnaste koostis ei sisalda aineid, mis teadaolevalt põhjustavad allergiat.

EN 388 järgi sertifitseeritud kinnaste piktogrammid ja kaitsetasemed

Kulumiskindlus (6.1)	3	maksimum 4
Teraga lõikamise kindlus (6.2)	1	maksimum 5
Rebimiskindlus (6.4)	3	maksimum 4
Torkekindlus (6.5)	3	maksimum 4
Lõikekindluse katse (EN ISO 13997)	X	A kuni F
Löögikaitse		

Sõrmede liikuvus
Sõrmede liikuvus vastab standardi ISO 21420:2020 punkti 5.2 järgi kaitsetasemele 5.

HOIATUS
Kindaid ei tohi kanda, kui esineb liikuvatesse masinaosadesse takerdumise oht. Neid ei tohi kasutada kaitseks kemikaalide, lahtise leegi või elektriseadmete eest ega töödel, kus esineb liikuvatesse osadesse takerdumise oht. Kindad vastavad torkekindluse nõuetele, kuid ei pruugi sobida kaitseks terava otsaga esemete, näiteks süstlanõelte eest.

Koostisained
Nahkkindad võivad sisaldada koostisosi või aineid, mis võivad põhjustada nahaärritust. Sellisel juhul pöörduge viivitamata arsti poole.

Käsitsemine
Enne kasutamist kontrollige kindaid kahjustuste suhtes. Kahjustatud kindad tuleb välja vahetada.

Piirangud
Need kindad ei kaitse kemikaalide ega bakterite eest. Selle piirangu eiramine võib põhjustada tõsiseid terviseprobleeme.

Hooldus
Kaitsekindad ei ole pestavad.

Lugege hoolikalt tootega kaasas olevat kasutusjuhendit.

Hoiustamine
Kaitsekindaid tuleb hoida kuivas ja päikesevalguse eest kaitstud kohas. Praegu puudub standardiseeritud katsemeetod UV-kiirguse kinnast läbimise määramiseks, kuid praegused kaitsekinnaste tootmismeetodid ei võimalda tavaliselt UV-kiirgusel läbi materjali tungida. UV-valgus võib põhjustada värvimuutusi, kuid see ei mõjuta kaitseomadusi negatiivselt. Tooteid ei tohi hoida osooniallikate läheduses. Kaitsekinnaste kasutuskõlblikkus väheneb vananedes ning kindaid tuleks esimest korda kasutada hiljemalt 6 aastat pärast tootmist. Tootmiskuupäev ja viimase kasutamise kuupäev on trükitud kinda sees olevale etiketile. Kõrvalekalded on vastavalt tähistatud.

Kõrvaldamine
Pärast kasutamist võivad kindad olla saastunud ainetega, mida ei tohi kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Kõrvaldage need kohalike eeskirjade kohaselt.

Pakend
Kaksteist paari kindaid on pakitud ühte kimpu. Ühte pappkasti on pakitud 10 kimpu. Iga kindaga on kaasas kasutaja teabeleht.

Vastavusdeklaratsioon
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

KÄYTTÖOHJE

Tuotemerkki
Keiler ECO

Käsineen kuvaus
Viisisorminen käsine luonnollisesta naudan pintanahasta. Kämmenselkä vihreää/oranssia laskuvarjokangasta, polyesteriranneke, puuvillaflanellivuori, ranteen selkäpuolella polyesterilangalla ommeltu kuminauha.

EU-tyyppitarkastuksen suorittaja
SGS Fimko Oy (ilmoitettu laitos 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Suomi

Tuotetiedot
Nämä suojakäsineet täyttävät asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset, ja ne on valmistettu erittäin huolellisesti. Tarkista ennen käyttöä, että ne soveltuvat työpaikallasi esiintyviin riskeihin. Näitä tietoja on käytettävä yhdessä tuotekohtaisten tietojen kanssa, jotka on painettu käsineen kämmenselkään tai merkitty sisään ommeltuun etikettiin.

Saatavilla olevat koot
10.5 (1606110)

Piktogrammit
Luokan II käsineet on merkitty piktogrammeilla käyttötarkoituksen mukaan. Suojaustasojen arvot on painettu käsineisiin.

Merkintöjä koskevat tiedot
”X” tarkoittaa, ettei käsineelle ole tehty kyseistä testiä tai ettei testimenetelmä vaikuta soveltuvan käsineen rakenteelle tai materiaalille.

Riskit, joilta henkilönsuojaimen on tarkoitus suojata
Käsineitä käytetään ja ne on tarkoitettu suojaamaan kämmentä työympäristön mekaanisilta riskeiltä, kuten hankaukselta, viilloilta, repeämiltä ja pistoilta. Käsineet täyttävät pistonkestävyyden vaatimukset, mutta eivät välttämättä sovellu suojaamaan teräviltä, teräväkärkisiltä esineiltä, kuten injektioneuloilta. Ne eivät sovellu suojaamaan kemikaaleilta, avotulelta tai sähkölaitteistoilta eivätkä käyttöön, johon liittyy liikkuviin osiin takertumisen vaara. Käsineiden koostumus ei sisällä aineita, joiden tiedetään aiheuttavan allergioita.

EN 388 -standardin mukaan sertifioitujen käsineiden piktogrammit ja suojaustasot

Hankauskestävyys (6.1)	3	enintään 4
Teräviillon kestävyys (6.2)	1	enintään 5
Repäisylujuus (6.4)	3	enintään 4
Pistonkestävyys (6.5)	3	enintään 4
Viiltokestävyyden testimenetelmä (EN ISO 13997)	X	A-F
Iskusuojaus		

Sorminäppäryys
Sorminäppäryys vastaa standardin ISO 21420:2020 kohdan 5.2 mukaista suojaustasoa 5.

VAROITUS
Käsineitä ei saa käyttää, jos ne voivat takertua koneen liikkuviin osiin. Niitä ei saa käyttää suojaamaan kemikaaleilta, avotulelta tai sähkölaitteilta eikä käyttötarkoituksissa, joissa on liikkuviin osiin takertumisen vaara. Käsineet täyttävät pistonkestävyyden vaatimukset, mutta eivät välttämättä sovellu suojaamaan teräväkärkisiltä esineiltä, kuten injektioneuloilta.

Ainesosat
Nahkakäsineet voivat sisältää ainesosia tai aineita, jotka saattavat aiheuttaa ihoärsytystä. Hakeudu tällöin välittömästi lääkäriin.

Käsittely
Tarkista käsineet vaurioiden varalta ennen käyttöä. Vaurioituneet käsineet on vaihdettava.

Rajoitukset
Nämä käsineet eivät suojaa kemikaaleilta tai bakteereilta. Tämän rajoituksen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vakavia terveysongelmia.

Hoito
Suojakäsineitä ei voi pestä.

Lue tuotteen mukana toimitettu käyttöohje huolellisesti.

Säilytys
Suojakäsineet on säilytettävä kuivassa ja auringonvalolta suojassa. Tällä hetkellä ei ole standardoitua testimenetelmää UV-säteilyn läpäisyn osoittamiseksi käsinemateriaalissa, mutta nykyiset suojakäsineiden valmistusmenetelmät estävät yleensä UV-säteilyn läpäisyn. UV-valo voi aiheuttaa värimuutoksia. Tämä ei kuitenkaan heikennä suojausominaisuuksia. Tuotteita ei saa säilyttää otsonilähteiden lähellä. Suojakäsineiden käyttökelpoisuus heikkenee niiden vanhetessa, ja ne tulisi ottaa ensimmäisen kerran käyttöön viimeistään 6 vuoden kuluttua valmistuksesta. Valmistuspäivä ja viimeisen käytön päivämäärä on painettu käsineen sisällä olevaan etikettiin. Poikkeukset on merkitty vastaavasti.

Hävittäminen
Käytön jälkeen käsineissä voi olla aineita, joita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.

Pakkaus
Kaksitoista käsineparia on pakattu yhteen nippuun. Yhteen pahvilaatikkoon on pakattu 10 nippua. Jokaisen käsineen mukana toimitetaan käyttäjän tietolehtinen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NOTICE D'UTILISATION

Marque
Keiler ECO

Description du gant
Gant à cinq doigts en cuir bovin naturel côté fleur. Dos en toile de parachute verte/orange, manchette en polyester, doublure en flanelle de coton, élastique au dos du poignet cousu avec du fil de polyester.

Examen UE de type réalisé par
SGS Fimko Oy (organisme notifié 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlande

Informations sur le produit
Ces gants de protection sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et ont été fabriqués avec le plus grand soin. Avant de les utiliser, veuillez vérifier qu'ils conviennent aux risques présents sur votre lieu de travail. Ces informations doivent être utilisées conjointement avec les informations propres au produit, imprimées au dos du gant ou figurant sur une étiquette cousue à l'intérieur.

Tailles disponibles
10.5 (1606110)

Pictogrammes
Les gants de catégorie II portent des pictogrammes en fonction de leur usage prévu. Les valeurs des niveaux de performance sont imprimées sur les gants.

Informations sur le marquage
« X » signifie que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas adaptée à sa conception ou à son matériau.

Risques contre lesquels l'EPI est destiné à protéger
Les gants sont utilisés et destinés à protéger la paume contre les risques mécaniques tels que l'abrasion, les coupures, les déchirures et les perforations dans l'environnement de travail. Ils satisfont aux exigences de résistance à la perforation, mais peuvent ne pas convenir à la protection contre des objets pointus et tranchants, tels que des aiguilles hypodermiques. Ils ne conviennent pas à la protection contre les produits chimiques, les flammes nues, les installations électriques ou aux utilisations présentant un risque de happement par des pièces mobiles. La composition des gants ne contient aucune substance connue pour provoquer des allergies.

Pictogrammes et niveaux de performance des gants certifiés selon EN 388

Résistance à l'abrasion (6.1)	3	maximum 4
Résistance à la coupure par lame (6.2)	1	maximum 5
Résistance à la déchirure (6.4)	3	maximum 4
Résistance à la perforation (6.5)	3	maximum 4
Essai de résistance à la coupure (EN ISO 13997)	X	A à F
Protection contre les chocs		

Dextérité
La dextérité selon la section 5.2 de la norme ISO 21420:2020 correspond au niveau de performance 5.

AVERTISSEMENT
Les gants ne doivent pas être portés s'ils risquent d'être happés par des pièces mobiles de machines. Ils ne doivent pas être utilisés pour se protéger contre les produits chimiques, les flammes nues, les équipements électriques ou dans des applications présentant un risque de happement par des pièces mobiles. Les gants satisfont aux exigences de résistance à la perforation, mais peuvent ne pas convenir à la protection contre des objets pointus tels que des aiguilles hypodermiques.

Constituants
Les gants en cuir peuvent contenir des constituants ou des substances susceptibles de provoquer des irritations cutanées. Dans ce cas, veuillez consulter immédiatement un médecin.

Manipulation
Vérifiez l'absence de dommages sur les gants avant utilisation. Les gants endommagés doivent être remplacés.

Limites
Ces gants ne protègent pas contre les produits chimiques ou les bactéries. Le non-respect de cette restriction peut entraîner de graves problèmes de santé.

Entretien
Les gants de protection ne sont pas lavables.

Lisez attentivement la notice d'utilisation fournie avec le produit.

Stockage
Les gants de protection doivent être conservés au sec et à l'abri du soleil. Il n'existe actuellement aucune méthode d'essai normalisée permettant de déterminer la pénétration des UV à travers le matériau des gants, mais les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection empêchent normalement la pénétration des rayonnements UV. Les UV peuvent entraîner une décoloration. Celle-ci n'a toutefois aucune incidence négative sur les performances. Les articles ne doivent pas être stockés à proximité de sources d'ozone. L'aptitude à l'usage des gants de protection diminue avec le temps et les gants devraient être utilisés pour la première fois au plus tard 6 ans après leur fabrication. La date de fabrication et la date de dernière utilisation sont imprimées sur l'étiquette à l'intérieur du gant. Toute dérogation est indiquée en conséquence.

Élimination
Après utilisation, les gants peuvent être contaminés par des substances qui ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers ordinaires. Veuillez les éliminer conformément à la réglementation locale.

Emballage
Douze paires de gants sont emballées en un lot. 10 lots sont emballés dans un carton. Chaque gant est accompagné d'une fiche d'information destinée à l'utilisateur.

Déclaration de conformité
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εμπορική ονομασία
Keiler ECO

Περιγραφή του γαντιού
Γάντι πέντε δακτύλων από φυσικό βοδινό δέρμα με τη φυσική εξωτερική του επιφάνεια. Ράχη από πράσινο/πορτοκαλί ύφασμα αλεξιπτώτου, μανσέτα από πολυεστέρα, επένδυση από βαμβακερή φανέλα, ελαστικό στο πίσω μέρος του καρπού ραμμένο με πολυεστερική κλωστή.

Η εξέταση τύπου ΕΕ διενεργήθηκε από
SGS Fimko Oy (κοινοποιημένος οργανισμός 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Φινλανδία

Πληροφορίες προϊόντος
Αυτά τα προστατευτικά γάντια συμμορφώνονται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν κατασκευαστεί με τη μέγιστη επιμέλεια. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν είναι κατάλληλα για τους κινδύνους στον χώρο εργασίας σας. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί με τις ειδικές πληροφορίες προϊόντος που είναι τυπωμένες στη ράχη του γαντιού ή αναγράφονται σε ραμμένη ετικέτα.

Διαθέσιμα μεγέθη
10.5 (1606110)

Εικονογράμματα
Τα γάντια κατηγορίας II φέρουν εικονογράμματα ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση. Οι τιμές των επιπέδων επίδοσης είναι τυπωμένες στα γάντια.

Πληροφορίες σήμανσης
Το «X» σημαίνει ότι το γάντι δεν υποβλήθηκε στη δοκιμή ή ότι η μέθοδος δοκιμής δεν φαίνεται κατάλληλη για τον σχεδιασμό ή το υλικό του γαντιού.

Κίνδυνοι από τους οποίους προορίζεται να προστατεύει το ΜΑΠ
Τα γάντια χρησιμοποιούνται και προορίζονται για την προστασία της παλάμης από μηχανικούς κινδύνους, όπως τριβή, κοψίματα, σχισίματα και διατρήσεις στο εργασιακό περιβάλλον. Πληρούν τις απαιτήσεις αντοχής στη διάτρηση, αλλά ενδέχεται να μην είναι κατάλληλα για προστασία από αιχμηρά, μυτερά αντικείμενα, όπως υποδερμικές βελόνες. Δεν είναι κατάλληλα για προστασία από χημικές ουσίες, γυμνές φλόγες, ηλεκτρικές εγκαταστάσεις ή για χρήσεις με κίνδυνο εμπλοκής σε κινούμενα μέρη. Η σύνθεσή τους δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν αλλεργίες.

Εικονογράμματα και επίπεδα επίδοσης πιστοποιημένων γαντιών κατά EN 388

Αντοχή στην τριβή (6.1)	3	μέγιστο 4
Αντοχή στην κοπή με λεπίδα (6.2)	1	μέγιστο 5
Αντοχή στο σχίσιμο (6.4)	3	μέγιστο 4
Αντοχή στη διάτρηση (6.5)	3	μέγιστο 4
Δοκιμή αντοχής στην κοπή (EN ISO 13997)	X	A έως F
Προστασία από κρούση		

Επιδεξιότητα
Η επιδεξιότητα σύμφωνα με την παράγραφο 5.2 του ISO 21420:2020 έχει επίπεδο επίδοσης 5.

3133X

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Τα γάντια δεν πρέπει να φοριούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανών. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για προστασία από χημικές ουσίες, γυμνές φλόγες, ηλεκτρικές συσκευές ή σε εφαρμογές με κίνδυνο εμπλοκής σε κινούμενα μέρη. Πληρούν τις απαιτήσεις αντοχής στη διάτρηση, αλλά ενδέχεται να μην είναι κατάλληλα για προστασία από μυτερά αντικείμενα, όπως υποδερμικές βελόνες.

Συστατικά
Τα δερμάτινα γάντια μπορεί να περιέχουν συστατικά ή ουσίες που ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.

Χειρισμός
Ελέγξτε τα γάντια για ζημιές πριν από τη χρήση. Τα κατεστραμμένα γάντια πρέπει να αντικαθίστανται.

Περιορισμοί
Αυτά τα γάντια δεν προστατεύουν από χημικές ουσίες ή βακτήρια. Η μη τήρηση αυτού του περιορισμού μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας.

Φροντίδα
Τα προστατευτικά γάντια δεν πλένονται.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν.

Αποθήκευση
Τα προστατευτικά γάντια πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, προστατευμένα από το ηλιακό φως. Προς το παρόν δεν υπάρχει τυποποιημένη μέθοδος δοκιμής για τη διαπίστωση της διείσδυσης UV ακτινοβολίας στο υλικό των γαντιών, αλλά οι σημερινές μέθοδοι κατασκευής συνήθως δεν επιτρέπουν τη διείσδυση UV ακτινοβολίας. Το UV φως μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό, χωρίς όμως αρνητική επίδραση στις επιδόσεις. Τα προϊόντα δεν πρέπει να αποθηκεύονται κοντά σε πηγές όζοντος. Η καταλληλότητα των προστατευτικών γαντιών για χρήση μειώνεται με την παλαιότητα και η πρώτη χρήση τους πρέπει να γίνεται το αργότερο 6 έτη μετά την παραγωγή. Η ημερομηνία παραγωγής και η ημερομηνία τελευταίας χρήσης αναγράφονται στην ετικέτα μέσα στο γάντι. Τυχόν αποκλίσεις επισημαίνονται αναλόγως.

Απόρριψη
Μετά τη χρήση, τα γάντια ενδέχεται να έχουν μολυνθεί με ουσίες που δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Συσκευασία
Δώδεκα ζεύγη γαντιών συσκευάζονται σε μία δεσμίδα. 10 δεσμίδες συσκευάζονται σε ένα χαρτοκιβώτιο. Κάθε γάντι συνοδεύεται από ενημερωτικό φυλλάδιο χρήστη.

Δήλωση συμμόρφωσης
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ISTRUZIONI PER L'USO

Marca
Keiler ECO

Descrizione del guanto
Guanto a cinque dita in pelle bovina naturale fiore. Dorso in tessuto da paracadute verde/arancione, polsino in poliestere, fodera in flanella di cotone, elastico sul dorso del polso cucito con filo di poliestere.

Esame UE del tipo eseguito da
SGS Fimko Oy (organismo notificato 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlandia

Informazioni sul prodotto
Questi guanti di protezione sono conformi al regolamento (UE) 2016/425 e sono stati fabbricati con la massima cura. Prima dell'uso, verificare che siano adeguati ai rischi presenti sul luogo di lavoro. Queste informazioni devono essere utilizzate insieme alle informazioni specifiche del prodotto, stampate sul dorso del guanto oppure riportate su un'etichetta cucita all'interno.

Gamma di taglie disponibili
10.5 (1606110)

Pittogrammi
I guanti di categoria II sono contrassegnati da pittogrammi in base all'uso previsto. I valori dei livelli di prestazione sono stampati sui guanti.

Informazioni sulla marcatura
"X" indica che il guanto non è stato sottoposto alla prova oppure che il metodo di prova non sembra adatto alla struttura o al materiale del guanto.

Rischi contro i quali il DPI è destinato a proteggere
I guanti sono utilizzati e destinati a proteggere il palmo da rischi meccanici quali abrasione, tagli, lacerazioni e perforazioni nell'ambiente di lavoro. Soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, ma potrebbero non essere adatti a proteggere da oggetti appuntiti e taglienti, come gli aghi ipodermici. Non sono adatti alla protezione da sostanze chimiche, fiamme libere, impianti elettrici o a impieghi che comportano il rischio di impigliamento in parti mobili. La composizione dei guanti non contiene sostanze note per provocare allergie.

Pittogrammi e livelli di prestazione dei guanti certificati secondo EN 388

Resistenza all'abrasione (6.1)	3	massimo 4
Resistenza al taglio da lama (6.2)	1	massimo 5
Resistenza alla lacerazione (6.4)	3	massimo 4
Resistenza alla perforazione (6.5)	3	massimo 4
Prova di resistenza al taglio (EN ISO 13997)	X	da A a F
Protezione dagli urti		

Destrezza
La destrezza secondo il punto 5.2 della norma ISO 21420:2020 corrisponde al livello di prestazione 5.

AVVERTENZA
Non indossare i guanti se sussiste il rischio che si impiglino in parti mobili di macchine. Non utilizzarli per la protezione da sostanze chimiche, fiamme libere, apparecchi elettrici o per impieghi che comportano il rischio di impigliamento in parti mobili. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, ma potrebbero non essere adatti a proteggere da oggetti appuntiti come gli aghi ipodermici.

Componenti
I guanti in pelle possono contenere componenti o sostanze che potrebbero causare irritazioni cutanee. In tali casi, consultare immediatamente un medico.

Utilizzo
Controllare che i guanti non siano danneggiati prima dell'uso. I guanti danneggiati devono essere sostituiti.

Limitazioni
Questi guanti non offrono protezione contro sostanze chimiche o batteri. La mancata osservanza di questa limitazione può causare gravi problemi di salute.

Cura
I guanti di protezione non sono lavabili.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso fornite con il prodotto.

Conservazione
I guanti di protezione devono essere conservati in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare. Attualmente non esiste un metodo di prova standardizzato per determinare la penetrazione dei raggi UV attraverso il materiale dei guanti, ma gli attuali metodi di produzione dei guanti di protezione normalmente impediscono la penetrazione dei raggi UV. La luce UV può causare scolorimento, senza tuttavia compromettere le prestazioni. Gli articoli non devono essere conservati vicino a fonti di ozono. L'idoneità all'uso dei guanti di protezione diminuisce con il tempo e il primo utilizzo dovrebbe avvenire entro 6 anni dalla produzione. La data di produzione e la data di ultimo utilizzo sono stampate sull'etichetta all'interno del guanto. Eventuali deroghe sono indicate di conseguenza.

Smaltimento
Dopo l'uso, i guanti possono essere contaminati da sostanze che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Smaltirli secondo le disposizioni locali.

Imballaggio
Dodici paia di guanti sono confezionate in un fascio. 10 fasci sono confezionati in una scatola di cartone. Ogni guanto è accompagnato da un foglio informativo per l'utilizzatore.

Dichiarazione di conformità
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

UPUTE ZA UPORABU

Naziv robne marke
Keiler ECO

Opis rukavice
Rukavica s pet prstiju od prirodne goveđe kože s očuvanim licem. Nadlanica od zelenog/narančastog padobranskog platna, manšeta od poliestera, podstava od pamučnog flanela, elastika na stražnjoj strani zapešća ušivena poliesterskim koncem.

EU ispitivanje tipa proveo je
SGS Fimko Oy (prijavljeno tijelo 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finska

Informacije o proizvodu
Ove zaštitne rukavice u skladu su s Uredbom (EU) 2016/425 i proizvedene su s najvećom pažnjom. Prije uporabe provjerite jesu li prikladne za rizike prisutne na vašem radnom mjestu. Ove informacije treba koristiti zajedno s podacima specifičnima za proizvod, otisnutima na nadlanici rukavice ili navedenima na ušivenoj etiketi.

Dostupne veličine
10.5 (1606110)

Piktogrami
Rukavice kategorije II označene su piktogramima prema namjeni. Vrijednosti razina zaštitnih svojstava otisnute su na rukavicama.

Informacije o označavanju
„X" znači da rukavica nije podvrgnuta ispitivanju ili da se metoda ispitivanja ne čini prikladnom za konstrukciju ili materijal rukavice.

Rizici od kojih OZO treba štititi
Rukavice se koriste i namijenjene su zaštiti dlana od mehaničkih rizika poput abrazije, posjekotina, razderotina i uboda u radnom okruženju. Ispunjavaju zahtjeve otpornosti na probijanje, ali možda nisu prikladne za zaštitu od oštrih, šiljastih predmeta poput injekcijskih igala. Nisu prikladne za zaštitu od kemikalija, otvorenog plamena, električnih instalacija niti za uporabu s rizikom od zahvaćanja pokretnim dijelovima. Sastav rukavica ne sadrži tvari za koje je poznato da uzrokuju alergije.

Piktogrami i razine zaštitnih svojstava certificiranih rukavica prema EN 388

Otpornost na abraziju (6.1)	3	najviše 4
Otpornost na rezanje oštricom (6.2)	1	najviše 5
Otpornost na trganje (6.4)	3	najviše 4
Otpornost na probijanje (6.5)	3	najviše 4
Ispitivanje otpornosti na rezanje (EN ISO 13997)	X	A do F
Zaštita od udarca		

Spretnost
Spretnost prema točki 5.2 norme ISO 21420:2020 odgovara razini 5.

UPOZORENJE
Rukavice se ne smiju nositi ako postoji opasnost da ih zahvate pokretni dijelovi stroja. Ne smiju se koristiti za zaštitu od kemikalija, otvorenog plamena, električnih uređaja niti pri uporabama s rizikom od zahvaćanja pokretnim dijelovima. Ispunjavaju zahtjeve otpornosti na probijanje, ali možda nisu prikladne za zaštitu od šiljastih predmeta poput injekcijskih igala.

Sastojci
Kožne rukavice mogu sadržavati sastojke ili tvari koje mogu uzrokovati nadraženost kože. U takvim slučajevima odmah potražite liječnika.

Rukovanje
Prije uporabe provjerite jesu li rukavice oštećene. Oštećene rukavice moraju se zamijeniti.

Ograničenja
Ove rukavice ne štite od kemikalija ili bakterija. Nepoštovanje ovog ograničenja može dovesti do ozbiljnih zdravstvenih problema.

Održavanje
Zaštitne rukavice nisu perive.

Pažljivo pročitajte upute za uporabu priložene uz proizvod.

Skladištenje
Zaštitne rukavice moraju se čuvati na suhom mjestu, zaštićene od sunčeve svjetlosti. Trenutačno ne postoji standardizirana metoda ispitivanja prodora UV zračenja kroz materijal rukavice, ali suvremene metode proizvodnje zaštitnih rukavica u pravilu ne dopuštaju prodor UV zračenja. UV svjetlost može uzrokovati promjenu boje, ali to ne utječe negativno na zaštitna svojstva. Proizvodi se ne smiju skladištiti blizu izvora ozona. Uporabljivost zaštitnih rukavica smanjuje se starenjem, a prva uporaba trebala bi uslijediti najkasnije 6 godina nakon proizvodnje. Datum proizvodnje i datum posljednje uporabe otisnuti su na etiketi unutar rukavice. Odstupanja su odgovarajuće označena.

Zbrinjavanje
Nakon uporabe rukavice mogu biti onečišćene tvarima koje se ne smiju odlagati s uobičajenim kućnim otpadom. Zbrinite ih u skladu s lokalnim propisima.

Pakiranje
Dvanaest pari rukavica pakirano je u jedan svežanj. 10 svežnjeva pakirano je u jednu kartonsku kutiju. Uz svaku rukavicu priložen je informativni list za korisnika.

Izjava o sukladnosti
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Zīmols
Keiler ECO

Cimda apraksts
Piecu pirkstu cimds no dabīgas liellopu ādas ar saglabātu virskārtu. Virspuse no zaļa/oranža izpletņu auduma, poliestera aproce, kokvilnas flaneļa odere, plaukstas locītavas mugurpusē iestrādāta gumija, piešūta ar poliestera diegu.

ES tipa pārbaudi veica
SGS Fimko Oy (paziņotā struktūra 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Somija

Informācija par izstrādājumu
Šie aizsargcimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un ir izgatavoti ar vislielāko rūpību. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai tie ir piemēroti riskiem jūsu darba vietā. Šī informācija jāizmanto kopā ar izstrādājumam specifiskajiem datiem, kas uzdrukāti uz cimda virspuses vai norādīti uz iešūtas etiķetes.

Pieejamie izmēri
10.5 (1606110)

Piktogrammas
II kategorijas cimdi ir marķēti ar piktogrammām atbilstoši paredzētajam lietojumam. Aizsardzības līmeņu vērtības ir uzdrukātas uz cimdiem.

Informācija par marķējumu
“X” nozīmē, ka cimdam nav veikta attiecīgā pārbaude vai ka pārbaudes metode nešķiet piemērota cimda konstrukcijai vai materiālam.

Riski, pret kuriem IAL paredzēts aizsargāt
Cimdus izmanto, un tie paredzēti plaukstas aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem, piemēram, nobrāzumiem, griezumiem, plīsumiem un dūrieniem darba vidē. Tie atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, bet var nebūt piemēroti aizsardzībai pret asiem, smailiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām. Tie nav piemēroti aizsardzībai pret ķimikālijām, atklātu liesmu, elektroietaisēm vai lietošanai, ja pastāv ieķeršanās risks kustīgās daļās. Cimdu sastāvā nav vielu, par kurām zināms, ka tās izraisa alerģiju.

Saskaņā ar EN 388 sertificētu cimdu piktogrammas un aizsardzības līmeņi

Nodilumizturība (6.1)	3	maksimums 4
Izturība pret iegriešanu ar asmeni (6.2)	1	maksimums 5
Izturība pret plīšanu (6.4)	3	maksimums 4
Izturība pret caurduršanu (6.5)	3	maksimums 4
Griezumizturības pārbaude (EN ISO 13997)	X	A līdz F
Aizsardzība pret triecienu		

Pirkstu veiklība
Pirkstu veiklība atbilstoši ISO 21420:2020 5.2. punktam atbilst 5. līmenim.

3133X

BRĪDINĀJUMS
Cimdus nedrīkst valkāt, ja pastāv risks, ka tie var ieķerties kustīgās mašīnu daļās. Tos nedrīkst izmantot aizsardzībai pret ķimikālijām, atklātu liesmu, elektroierīcēm vai darbiem, kuros pastāv ieķeršanās risks kustīgās daļās. Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, bet var nebūt piemēroti aizsardzībai pret smailiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām.

Sastāvdaļas
Ādas cimdi var saturēt sastāvdaļas vai vielas, kas var izraisīt ādas kairinājumu. Šādos gadījumos nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Lietošana
Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdi nav bojāti. Bojātie cimdi jānomaina.

Ierobežojumi
Šie cimdi neaizsargā pret ķimikālijām vai baktērijām. Šī ierobežojuma neievērošana var izraisīt nopietnas veselības problēmas.

Kopšana
Aizsargcimdi nav mazgājami.

Rūpīgi izlasiet izstrādājumam pievienoto lietošanas instrukciju.

Uzglabāšana
Aizsargcimdi jāuzglabā sausā vietā, pasargājot no saules gaismas. Pašlaik nav standartizētas pārbaudes metodes UV starojuma caurlaidības noteikšanai cimdu materiālā, taču pašreizējās aizsargcimdu ražošanas metodes parasti nepieļauj UV starojuma iekļūšanu. UV gaisma var izraisīt krāsas maiņu, tomēr tā negatīvi neietekmē aizsargājošās īpašības. Izstrādājumus nedrīkst uzglabāt ozona avotu tuvumā. Aizsargcimdu lietojamība samazinās novecojot, un pirmā lietošana būtu jāuzsāk ne vēlāk kā 6 gadus pēc izgatavošanas. Izgatavošanas datums un pēdējās lietošanas datums ir uzdrukāti uz etiķetes cimda iekšpusē. Atkāpes ir attiecīgi norādītas.

Utilizācija
Pēc lietošanas cimdi var būt piesārņoti ar vielām, kuras nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Utilizējiet tos saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Iepakojums
Divpadsmit cimdu pāri ir iepakoti vienā saišķī. 10 saišķi ir iepakoti vienā kartona kastē. Katram cimdam ir pievienota lietotāja informācijas lapa.

Atbilstības deklarācija
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prekės ženklas
Keiler ECO

Pirštinės aprašymas
Penkių pirštų pirštinė iš natūralios galvijų odos su išsaugotu viršutiniu sluoksniu. Plaštakos nugarėlė iš žalio/oranžinio parašiutinio audinio, poliesterio rankogalis, medvilninio flanelės audinio pamušalas, riešo nugarinėje pusėje poliesterio siūlu prisiūta elastinė juosta.

ES tipo tyrimą atliko
SGS Fimko Oy (notifikuotoji įstaiga 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Suomija

Informacija apie gaminį
Šios apsauginės pirštinės atitinka Reglamentą (ES) 2016/425 ir pagamintos itin kruopščiai. Prieš naudojimą patikrinkite, ar jos tinka jūsų darbo vietoje kylantiems pavojams. Šią informaciją reikia naudoti kartu su gaminiui skirta informacija, išspausdinta ant pirštinės nugarėlės arba pateikta įsiūtoje etiketėje.

Galimi dydžiai
10.5 (1606110)

Piktogramos
II kategorijos pirštinės ženklinamos piktogramomis pagal jų paskirtį. Apsauginių savybių lygių vertės išspausdintos ant pirštinių.

Informacija apie ženklinimą
„X“ reiškia, kad pirštinė nebuvo bandoma arba kad bandymo metodas neatrodo tinkamas pirštinės konstrukcijai ar medžiagai.

Pavojai, nuo kurių AAP skirta apsaugoti
Pirštinės naudojamos ir skirtos delnui apsaugoti nuo mechaninių pavojų, tokių kaip dilimas, įpjovimai, plyšimai ir pradūrimai darbo aplinkoje. Jos atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau gali netikti apsaugai nuo aštrių, smailių daiktų, pvz., injekcinių adatų. Jos netinka apsaugai nuo cheminių medžiagų, atviros liepsnos, elektros įrenginių ar naudojimui, kai kyla pavojus įsipainioti į judančias dalis. Pirštinių sudėtyje nėra medžiagų, kurios, kaip žinoma, sukelia alergiją.

Pagal EN 388 sertifikuotų pirštinių piktogramos ir apsauginių savybių lygiai

Atsparumas dilimui (6.1)	3	daugiausia 4
Atsparumas įpjovimui geležte (6.2)	1	daugiausia 5
Atsparumas plyšimui (6.4)	3	daugiausia 4
Atsparumas pradūrimui (6.5)	3	daugiausia 4
Atsparumo pjovimui bandymas (EN ISO 13997)	X	nuo A iki F
Apsauga nuo smūgių		

Pirštų miklumas
Pirštų miklumas pagal ISO 21420:2020 5.2 punktą atitinka 5 lygį.

3133X

ĮSPĖJIMAS
Pirštinių negalima mūvėti, kai kyla pavojus, kad jas įtrauks judančios mašinų dalys. Jų negalima naudoti apsaugai nuo cheminių medžiagų, atviros liepsnos, elektros prietaisų ar darbams, kurių metu kyla pavojus įsipainioti į judančias dalis. Pirštinės atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau gali netikti apsaugai nuo smailių daiktų, pvz., injekcinių adatų.

Sudedamosios medžiagos
Odinėse pirštinėse gali būti sudedamųjų medžiagų ar medžiagų, galinčių dirginti odą. Tokiais atvejais nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Naudojimas
Prieš naudojimą patikrinkite, ar pirštinės nepažeistos. Pažeistas pirštines būtina pakeisti.

Apribojimai
Šios pirštinės neapsaugo nuo cheminių medžiagų ar bakterijų. Nepaisant šio apribojimo gali kilti rimtų sveikatos problemų.

Priežiūra
Apsauginių pirštinių skalbti negalima.

Atidžiai perskaitykite prie gaminio pridėtą naudojimo instrukciją.

Laikymas
Apsaugines pirštines reikia laikyti sausoje, nuo saulės šviesos apsaugotoje vietoje. Šiuo metu nėra standartizuoto bandymo metodo UV spindulių prasiskverbimui per pirštinių medžiagą nustatyti, tačiau dabartiniai apsauginių pirštinių gamybos metodai paprastai neleidžia UV spinduliams prasiskverbti. UV šviesa gali pakeisti spalvą, tačiau tai neturi neigiamo poveikio apsauginėms savybėms. Gaminių negalima laikyti šalia ozono šaltinių. Apsauginių pirštinių tinkamumas naudoti mažėja senstant; pirmą kartą jas reikėtų naudoti ne vėliau kaip po 6 metų nuo pagaminimo. Pagaminimo data ir paskutinio naudojimo data išspausdintos ant etiketės pirštinės viduje. Nukrypimai atitinkamai pažymėti.

Atliekų tvarkymas
Po naudojimo pirštinės gali būti užterštos medžiagomis, kurių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tvarkykite jas pagal vietos taisykles.

Pakuotė
Dvylika porų pirštinių supakuota į vieną ryšulį. 10 ryšulių supakuota į vieną kartoninę dėžę. Prie kiekvienos pirštinės pridedamas naudotojo informacinis lapelis.

Atitikties deklaracija
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU

Isem tad-ditta
Keiler ECO

Deskrizzjoni tal-ingwanta
Ingwanta b'ħames swaba' minn ġilda naturali tal-baqar bil-wiċċ oriġinali tagħha. Dahar minn drapp tal-paraxut aħdar/oranġjo, pulzier tal-poliester, inforra tal-flanella tal-qoton, lastiku fuq in-naħa ta' wara tal-polz meħjut b'ħajt tal-poliester.

Eżami tat-tip tal-UE mwettaq minn
SGS Fimko Oy (korp notifikat 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
il-Finlandja

Informazzjoni dwar il-prodott
Dawn l-ingwanti protettivi jikkonformaw mar-Regolament (UE) 2016/425 u ġew manifatturati bl-akbar attenzjoni. Qabel l-użu, iċċekkja li huma adattati għar-riskji preżenti fuq il-post tax-xogħol tiegħek. Din l-informazzjoni għandha tintuża flimkien mal-informazzjoni speċifika għall-prodott, li hija stampata fuq id-dahar tal-ingwanta jew tinsab fuq tikketta meħjuta ġewwa.

Firxa tad-daqsijiet disponibbli
10.5 (1606110)

Pittogrammi
L-ingwanti tal-kategorija II huma mmarkati b'pittogrammi skont l-użu maħsub tagħhom. Il-valuri tal-livelli ta' prestazzjoni huma stampati fuq l-ingwanti.

Informazzjoni dwar l-immarkar
"X" tfisser li l-ingwanta ma tkunx ġiet soġġetta għat-test jew li l-metodu ta' ttestjar ma jidhirx adattat għad-disinn jew għall-materjal tal-ingwanta.

Riskji li kontrihom it-tagħmir protettiv personali huwa maħsub biex jipproteġi
L-ingwanti jintużaw u huma maħsuba biex jipproteġu l-pala tal-id minn riskji mekkaniċi bħal brix, qtugħ, tiċrit u titqib fl-ambjent tax-xogħol. Jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-reżistenza għat-titqib, iżda jistgħu ma jkunux adattati għall-protezzjoni minn oġġetti jaqtgħu u bil-ponta, bħal labar ipodermiċi. Mhumiex adattati għall-protezzjoni minn kimiċi, fjammi mikxufa, installazzjonijiet elettriċi jew għal użu fejn hemm riskju li jinqabdu f'partijiet li jiċċaqalqu. Il-kompożizzjoni tagħhom ma fiha l-ebda sustanza magħrufa li tikkawża allerġiji.

Pittogrammi u livelli ta' prestazzjoni tal-ingwanti ċċertifikati skont EN 388

Reżistenza għall-brix (6.1)	3	massimu 4
Reżistenza għall-qtugħ bix-xafra (6.2)	1	massimu 5
Reżistenza għat-tiċrit (6.4)	3	massimu 4
Reżistenza għat-titqib (6.5)	3	massimu 4
Test tar-reżistenza għall-qtugħ (EN ISO 13997)	X	A sa F
Protezzjoni mill-impatt		

Destrezza
Id-destrezza skont it-taqsima 5.2 ta' ISO 21420:2020 għandha livell ta' prestazzjoni 5.

TWISSIJA
L-ingwanti ma għandhomx jintlibsu jekk hemm riskju li jinqabdu f'partijiet ta' magni li jiċċaqalqu. Ma għandhomx jintużaw għall-protezzjoni minn kimiċi, fjammi mikxufa, apparat elettriku jew f'użi fejn hemm riskju li jinqabdu f'partijiet li jiċċaqalqu. Jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-reżistenza għat-titqib, iżda jistgħu ma jkunux adattati għall-protezzjoni minn oġġetti bil-ponta bħal labar ipodermiċi.

Kostitwenti
L-ingwanti tal-ġilda jistgħu jkun fihom kostitwenti jew sustanzi li jistgħu jikkawżaw irritazzjoni tal-ġilda. F'każijiet bħal dawn, ikkonsulta tabib minnufih.

Immaniġġjar
Iċċekkja l-ingwanti għal ħsara qabel l-użu. L-ingwanti bil-ħsara għandhom jinbidlu.

Limitazzjonijiet
Dawn l-ingwanti ma jipproteġux minn kimiċi jew batterji. Jekk din il-limitazzjoni tiġi injorata, jistgħu jirriżultaw problemi serji ta' saħħa.

Kura
L-ingwanti protettivi ma jistgħux jinħaslu.

Aqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet għall-użu pprovduti mal-prodott.

Ħażna
L-ingwanti protettivi għandhom jinħażnu f'post niexef u protett mid-dawl tax-xemx. Bħalissa ma hemm l-ebda metodu ta' ttestjar standardizzat biex tiġi ddeterminata l-penetrazzjoni tar-raġġi UV fil-materjal tal-ingwanti, iżda l-metodi attwali ta' manifattura normalment ma jħallux ir-radjazzjoni UV tgħaddi. Id-dawl UV jista' jikkawża bidla fil-kulur, iżda dan ma jaffettwax il-prestazzjoni b'mod negattiv. Il-prodotti ma għandhomx jinħażnu qrib sorsi tal-ożonu. L-adegwatezza tal-ingwanti protettivi għall-użu tonqos maż-żmien u għandhom jintużaw għall-ewwel darba mhux aktar tard minn 6 snin wara l-produzzjoni. Id-data tal-produzzjoni u d-data tal-aħħar użu huma stampati fuq it-tikketta ġewwa l-ingwanta. Kwalunkwe devjazzjoni hija mmarkata kif xieraq.

Rimi
Wara l-użu, l-ingwanti jistgħu jkunu kkontaminati b'sustanzi li ma jistgħux jintremew mal-iskart domestiku normali. Armihom skont ir-regolamenti lokali.

Ippakkjar
Tnax-il par ingwanti huma ppakkjati f'mazz wieħed. 10 mazzi huma ppakkjati f'kaxxa tal-kartun waħda. Kull ingwanta tiġi b'folja ta' informazzjoni għall-utent.

Dikjarazzjoni tal-konformità
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

GEBRUIKSAANWIJZING

Merknaam
Keiler ECO

Beschrijving van de handschoen
Vijfvingerhandschoen van natuurlijk rundnerfleer. Handrug van groene/oranje parachutestof, polyester manchet, voering van katoenflanel, elastiek aan de achterzijde van de pols, genaaid met polyestergaren.

EU-typeonderzoek uitgevoerd door
SGS Fimko Oy (aangemelde instantie 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finland

Productinformatie
Deze beschermende handschoenen voldoen aan Verordening (EU) 2016/425 en zijn met de grootste zorg vervaardigd. Controleer vóór gebruik of ze geschikt zijn voor de risico's op uw werkplek. Deze informatie moet worden gebruikt samen met de productspecifieke gegevens die op de handrug van de handschoen zijn gedrukt of op een ingenaaid etiket staan.

Beschikbare maten
10.5 (1606110)

Pictogrammen
Handschoenen van categorie II zijn afhankelijk van het beoogde gebruik gemarkeerd met pictogrammen. De waarden van de prestatieniveaus zijn op de handschoenen gedrukt.

Informatie over de markering
"X" betekent dat de handschoen niet aan de test is onderworpen of dat de testmethode niet geschikt lijkt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen.

Risico's waartegen het PBM moet beschermen
De handschoenen worden gebruikt en zijn bedoeld om de handpalm in de werkomgeving te beschermen tegen mechanische risico's zoals schuren, snijwonden, scheuren en prikverwondingen. Ze voldoen aan de eisen voor perforatieweerstand, maar zijn mogelijk niet geschikt voor bescherming tegen scherpe, puntige voorwerpen zoals injectienaalden. Ze zijn niet geschikt voor bescherming tegen chemicaliën, open vuur, elektrische installaties of voor gebruik waarbij het risico bestaat dat ze in bewegende delen verstrikt raken. De samenstelling bevat geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergieën veroorzaken.

Pictogrammen en prestatieniveaus van gecertificeerde handschoenen volgens EN 388

Slijtvastheid (6.1)	3	maximaal 4
Snijweerstand tegen een mes (6.2)	1	maximaal 5
Scheurweerstand (6.4)	3	maximaal 4
Perforatieweerstand (6.5)	3	maximaal 4
Snijweerstandstest (EN ISO 13997)	X	A tot F
Bescherming tegen stoten		

Vingergevoeligheid
De vingergevoeligheid volgens punt 5.2 van ISO 21420:2020 heeft prestatieniveau 5.

WAARSCHUWING
Handschoenen mogen niet worden gedragen als ze in bewegende machineonderdelen verstrikt kunnen raken. Ze mogen niet worden gebruikt ter bescherming tegen chemicaliën, open vuur, elektrische apparatuur of bij toepassingen waarbij het risico bestaat dat ze in bewegende delen verstrikt raken. Ze voldoen aan de eisen voor perforatieweerstand, maar zijn mogelijk niet geschikt voor bescherming tegen puntige voorwerpen zoals injectienaalden.

Bestanddelen
Leren handschoenen kunnen bestanddelen of stoffen bevatten die huidirritatie kunnen veroorzaken. Raadpleeg in dergelijke gevallen onmiddellijk een arts.

Gebruik
Controleer de handschoenen vóór gebruik op beschadigingen. Beschadigde handschoenen moeten worden vervangen.

Beperkingen
Deze handschoenen bieden geen bescherming tegen chemicaliën of bacteriën. Het niet in acht nemen hiervan kan tot ernstige gezondheidsproblemen leiden.

Onderhoud
Beschermende handschoenen zijn niet wasbaar.

Lees de bij het product geleverde gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Opslag
Beschermende handschoenen moeten droog en beschermd tegen zonlicht worden opgeslagen. Er bestaat momenteel geen gestandaardiseerde testmethode om UV-doordringing door het handschoenmateriaal vast te stellen, maar de huidige productiemethoden voor beschermende handschoenen laten normaal gesproken geen UV-straling door. UV-licht kan verkleuring veroorzaken. Dit heeft echter geen negatieve invloed op de prestaties. De producten mogen niet in de buurt van ozonbronnen worden opgeslagen. De bruikbaarheid van beschermende handschoenen neemt af met de leeftijd en de handschoenen zouden uiterlijk 6 jaar na productie voor het eerst moeten worden gebruikt. De productiedatum en de datum van het laatste gebruik staan op het etiket in de handschoen. Afwijkingen zijn overeenkomstig gemarkeerd.

Afvoer
Na gebruik kunnen handschoenen verontreinigd zijn met stoffen die niet bij het normale huishoudelijke afval mogen worden afgevoerd. Voer ze af volgens de plaatselijke voorschriften.

Verpakking
Twaalf paar handschoenen zijn verpakt in één bundel. 10 bundels zijn verpakt in één doos. Bij elke handschoen wordt een gebruikersinformatieblad geleverd.

Conformiteitsverklaring
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Nazwa marki
Keiler ECO

Opis rękawicy
Rękawica pięciopalcowa z naturalnej licowej skóry bydlęcej. Grzbiet z zielonej/pomarańczowej tkaniny spadochronowej, mankiet z poliestru, podszewka z flaneli bawełnianej, gumka na grzbietowej stronie nadgarstka przyszyta nicią poliestrową.

Badanie typu UE przeprowadzone przez
SGS Fimko Oy (jednostka notyfikowana 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlandia

Informacje o produkcie
Te rękawice ochronne są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 i zostały wykonane z najwyższą starannością. Przed użyciem sprawdź, czy są odpowiednie do zagrożeń występujących w Twoim miejscu pracy. Niniejsze informacje należy stosować wraz z danymi dotyczącymi produktu, nadrukowanymi na grzbiecie rękawicy lub podanymi na wszytej etykiecie.

Dostępne rozmiary
10.5 (1606110)

Piktogramy
Rękawice kategorii II są oznakowane piktogramami zgodnie z przeznaczeniem. Wartości poziomów skuteczności są nadrukowane na rękawicach.

Informacje o oznakowaniu
„X” oznacza, że rękawicy nie poddano badaniu lub że metoda badania nie wydaje się odpowiednia dla konstrukcji albo materiału rękawicy.

Zagrożenia, przed którymi mają chronić ŚOI
Rękawice są używane i przeznaczone do ochrony dłoni po stronie wewnętrznej przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak ścieranie, przecięcia, rozdarcia i przekłucia w środowisku pracy. Spełniają wymagania dotyczące odporności na przekłucie, ale mogą nie nadawać się do ochrony przed ostrymi, spiczastymi przedmiotami, takimi jak igły iniekcyjne. Nie nadają się do ochrony przed substancjami chemicznymi, otwartym ogniem, instalacjami elektrycznymi ani do zastosowań z ryzykiem wciągnięcia przez ruchome części. Skład rękawic nie zawiera substancji, o których wiadomo, że wywołują alergie.

Piktogramy i poziomy skuteczności rękawic certyfikowanych zgodnie z EN 388

Odporność na ścieranie (6.1)	3	maksymalnie 4
Odporność na przecięcie ostrzem (6.2)	1	maksymalnie 5
Odporność na rozdarcie (6.4)	3	maksymalnie 4
Odporność na przekłucie (6.5)	3	maksymalnie 4
Badanie odporności na przecięcie (EN ISO 13997)	X	od A do F
Ochrona przed uderzeniem		

Zręczność
Zręczność według punktu 5.2 normy ISO 21420:2020 odpowiada poziomowi skuteczności 5.

3133X

OSTRZEŻENIE
Nie wolno nosić rękawic, jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia przez ruchome części maszyn. Nie wolno używać ich do ochrony przed substancjami chemicznymi, otwartym ogniem, urządzeniami elektrycznymi ani w zastosowaniach z ryzykiem wciągnięcia przez ruchome części. Rękawice spełniają wymagania dotyczące odporności na przekłucie, ale mogą nie nadawać się do ochrony przed spiczastymi przedmiotami, takimi jak igły iniekcyjne.

Składniki
Rękawice skórzane mogą zawierać składniki lub substancje mogące powodować podrażnienia skóry. W takich przypadkach natychmiast zasięgnij porady lekarza.

Użytkowanie
Przed użyciem sprawdź rękawice pod kątem uszkodzeń. Uszkodzone rękawice należy wymienić.

Ograniczenia
Rękawice te nie chronią przed substancjami chemicznymi ani bakteriami. Nieprzestrzeganie tego ograniczenia może prowadzić do poważnych problemów zdrowotnych.

Pielęgnacja
Rękawic ochronnych nie można prać.

Uważnie przeczytaj instrukcję użytkowania dołączoną do produktu.

Przechowywanie
Rękawice ochronne należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed światłem słonecznym. Obecnie nie ma znormalizowanej metody badania przenikania promieniowania UV przez materiał rękawic, jednak obecne metody produkcji rękawic ochronnych zazwyczaj nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Światło UV może powodować odbarwienia, lecz nie wpływa to negatywnie na właściwości ochronne. Produktów nie wolno przechowywać w pobliżu źródeł ozonu. Przydatność rękawic ochronnych do użycia maleje wraz z upływem czasu; pierwsze użycie powinno nastąpić najpóźniej 6 lat po produkcji. Data produkcji oraz data ostatniego użycia są nadrukowane na etykiecie wewnątrz rękawicy. Odstępstwa są odpowiednio oznaczone.

Utylizacja
Po użyciu rękawice mogą być zanieczyszczone substancjami, których nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Opakowanie
Dwanaście par rękawic jest pakowanych w jedną wiązkę. 10 wiązek jest pakowanych w jeden karton. Do każdej rękawicy dołączono kartę informacyjną dla użytkownika.

Deklaracja zgodności
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Marca
Keiler ECO

Descrição da luva
Luva de cinco dedos em couro bovino natural de flor. Dorso em tecido de paraquedas verde/laranja, punho de poliéster, forro de flanela de algodão, elástico na parte posterior do pulso cosido com linha de poliéster.

Exame UE de tipo realizado por
SGS Fimko Oy (organismo notificado 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlândia

Informações sobre o produto
Estas luvas de proteção cumprem o Regulamento (UE) 2016/425 e foram fabricadas com o máximo cuidado. Antes de as utilizar, verifique se são adequadas aos riscos presentes no seu local de trabalho. Estas informações devem ser utilizadas juntamente com os dados específicos do produto, impressos no dorso da luva ou indicados numa etiqueta cosida no interior.

Gama de tamanhos disponíveis
10.5 (1606110)

Pictogramas
As luvas de categoria II estão assinaladas com pictogramas conforme a utilização prevista. Os valores dos níveis de desempenho estão impressos nas luvas.

Informações sobre a marcação
“X” significa que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não parece adequado à conceção ou ao material da luva.

Riscos contra os quais o EPI se destina a proteger
As luvas são utilizadas e destinam-se a proteger a palma da mão contra riscos mecânicos, como abrasão, cortes, rasgões e perfurações no ambiente de trabalho. Cumprem os requisitos de resistência à perfuração, mas podem não ser adequadas para proteger contra objetos afiados e pontiagudos, como agulhas hipodérmicas. Não são adequadas para proteção contra produtos químicos, chamas abertas, instalações elétricas ou utilizações com risco de aprisionamento em peças móveis. A composição das luvas não contém substâncias conhecidas por provocarem alergias.

Pictogramas e níveis de desempenho das luvas certificadas segundo EN 388

Resistência à abrasão (6.1)	3	máximo 4
Resistência ao corte por lâmina (6.2)	1	máximo 5
Resistência ao rasgamento (6.4)	3	máximo 4
Resistência à perfuração (6.5)	3	máximo 4
Ensaio de resistência ao corte (EN ISO 13997)	X	A a F
Proteção contra impactos		

Destreza
A destreza, segundo o ponto 5.2 da ISO 21420:2020, corresponde ao nível de desempenho 5.

AVISO
As luvas não devem ser usadas se existir risco de aprisionamento em peças móveis de máquinas. Não devem ser utilizadas para proteção contra produtos químicos, chamas abertas, equipamentos elétricos ou em aplicações com risco de aprisionamento em peças móveis. Cumprem os requisitos de resistência à perfuração, mas podem não ser adequadas para proteger contra objetos pontiagudos, como agulhas hipodérmicas.

Constituintes
As luvas de couro podem conter constituintes ou substâncias suscetíveis de provocar irritação cutânea. Nestes casos, consulte imediatamente um médico.

Manuseamento
Verifique se as luvas apresentam danos antes da utilização. As luvas danificadas devem ser substituídas.

Limitações
Estas luvas não oferecem proteção contra produtos químicos ou bactérias. O incumprimento desta limitação pode causar problemas de saúde graves.

Cuidados
As luvas de proteção não são laváveis.

Leia atentamente as instruções de utilização fornecidas com o produto.

Armazenamento
As luvas de proteção devem ser armazenadas num local seco e protegido da luz solar. Atualmente, não existe um método de ensaio normalizado para determinar a penetração dos raios UV no material das luvas, mas os métodos atuais de fabrico de luvas de proteção normalmente impedem a penetração da radiação UV. A luz UV pode provocar descoloração, sem afetar negativamente o desempenho. Os artigos não devem ser armazenados perto de fontes de ozono. A aptidão das luvas de proteção para utilização diminui com o tempo e a primeira utilização deveria ocorrer, o mais tardar, 6 anos após a produção. A data de produção e a data da última utilização estão impressas na etiqueta no interior da luva. Quaisquer desvios estão devidamente assinalados.

Eliminação
Após a utilização, as luvas podem estar contaminadas com substâncias que não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos normais. Elimine-as de acordo com as disposições locais.

Embalagem
Doze pares de luvas são embalados num maço. 10 maços são embalados numa caixa de cartão. Cada luva é acompanhada de uma ficha de informação para o utilizador.

Declaração de conformidade
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Marca
Keiler ECO

Descrierea mănușii
Mănușă cu cinci degete din piele bovină naturală cu fața intactă. Dos din țesătură de parașută verde/portocalie, manșetă din poliester, căptușeală din flanel de bumbac, elastic pe partea dorsală a încheieturii, cusut cu fir de poliester.

Examinarea UE de tip efectuată de
SGS Fimko Oy (organism notificat 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlanda

Informații despre produs
Aceste mănuși de protecție respectă Regulamentul (UE) 2016/425 și au fost fabricate cu cea mai mare grijă. Înainte de utilizare, verificați dacă sunt adecvate riscurilor de la locul de muncă. Aceste informații trebuie utilizate împreună cu datele specifice produsului, imprimate pe dosul mănușii sau înscrise pe o etichetă cusută în interior.

Gama de mărimi disponibile
10.5 (1606110)

Pictograme
Mănușile din categoria II sunt marcate cu pictograme în funcție de utilizarea prevăzută. Valorile nivelurilor de performanță sunt imprimate pe mănuși.

Informații privind marcajul
„X" înseamnă că mănușa nu a fost supusă încercării sau că metoda de încercare nu pare adecvată pentru modelul ori materialul mănușii.

Riscuri împotriva cărora EIP este destinat să protejeze
Mănușile sunt utilizate și destinate să protejeze palma împotriva riscurilor mecanice, precum abraziunea, tăieturile, sfâșierile și înțepăturile din mediul de lucru. Îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, dar pot să nu fie adecvate protecției împotriva obiectelor ascuțite și cu vârf, precum acele hipodermice. Nu sunt adecvate protecției împotriva substanțelor chimice, flăcărilor deschise, instalațiilor electrice sau utilizărilor cu risc de prindere în piese în mișcare. Compoziția mănușilor nu conține substanțe despre care se știe că provoacă alergii.

Pictograme și niveluri de performanță ale mănușilor certificate conform EN 388

Rezistență la abraziune (6.1)	3	maximum 4
Rezistență la tăiere cu lama (6.2)	1	maximum 5
Rezistență la sfâșiere (6.4)	3	maximum 4
Rezistență la perforare (6.5)	3	maximum 4
Încercarea rezistenței la tăiere (EN ISO 13997)	X	A până la F
Protecție la impact		

Dexteritate
Dexteritatea conform punctului 5.2 din ISO 21420:2020 are nivelul de performanță 5.

AVERTISMENT
Mănușile nu trebuie purtate dacă există riscul de a fi prinse în piese mobile ale mașinilor. Nu trebuie utilizate pentru protecție împotriva substanțelor chimice, flăcărilor deschise, aparatelor electrice sau în aplicații cu risc de prindere în piese în mișcare. Îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, dar pot să nu fie adecvate protecției împotriva obiectelor cu vârf, precum acele hipodermice.

Componente
Mănușile din piele pot conține componente sau substanțe care pot provoca iritații ale pielii. În astfel de cazuri, consultați imediat un medic.

Manipulare
Verificați mănușile pentru deteriorări înainte de utilizare. Mănușile deteriorate trebuie înlocuite.

Limitări
Aceste mănuși nu protejează împotriva substanțelor chimice sau bacteriilor. Nerespectarea acestei limitări poate duce la probleme grave de sănătate.

Îngrijire
Mănușile de protecție nu sunt lavabile.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu produsul.

Depozitare
Mănușile de protecție trebuie depozitate într-un loc uscat, ferit de lumina solară. În prezent nu există o metodă de încercare standardizată pentru determinarea pătrunderii razelor UV prin materialul mănușilor, dar metodele actuale de fabricație nu permit, în mod normal, pătrunderea radiațiilor UV. Lumina UV poate provoca decolorare, fără a influența negativ performanțele. Produsele nu trebuie depozitate în apropierea surselor de ozon. Capacitatea mănușilor de protecție de a fi utilizate scade odată cu învechirea, iar prima utilizare ar trebui să aibă loc cel târziu la 6 ani după producție. Data producției și data ultimei utilizări sunt imprimate pe eticheta din interiorul mănușii. Abaterile sunt marcate corespunzător.

Eliminare
După utilizare, mănușile pot fi contaminate cu substanțe care nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminați-le conform reglementărilor locale.

Ambalare
Douăsprezece perechi de mănuși sunt ambalate într-un mănunchi. 10 mănunchiuri sunt ambalate într-o cutie de carton. Fiecare mănușă este însoțită de o fișă de informare pentru utilizator.

Declarație de conformitate
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

BRUKSANVISNING

Varumärke
Keiler ECO

Beskrivning av handsken
Femfingerhandske av naturligt nötnarvläder. Handrygg av grönt/orange fallskärmstyg, mudd av polyester, foder av bomullsflanell, resår på handledens baksida sydd med polyestertråd.

EU-typkontroll utförd av
SGS Fimko Oy (anmält organ 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finland

Produktinformation
Dessa skyddshandskar uppfyller förordning (EU) 2016/425 och har tillverkats med största omsorg. Kontrollera före användning att de är lämpliga för riskerna på din arbetsplats. Denna information ska användas tillsammans med de produktspecifika uppgifter som är tryckta på handskens handrygg eller anges på en insydd etikett.

Tillgängliga storlekar
10.5 (1606110)

Piktogram
Handskar i kategori II är märkta med piktogram beroende på avsedd användning. Värdena för prestandanivåerna är tryckta på handskarna.

Information om märkningen
”X” betyder att handsken inte har genomgått provningen eller att provningsmetoden inte verkar lämplig för handskens utformning eller material.

Risker som den personliga skyddsutrustningen ska skydda mot
Handskarna används och är avsedda att skydda handflatan mot mekaniska risker såsom nötning, skärsår, rivning och stickskador i arbetsmiljön. De uppfyller kraven på punkteringsmotstånd men är kanske inte lämpliga för skydd mot vassa, spetsiga föremål såsom injektionsnålar. De är inte lämpliga för skydd mot kemikalier, öppen låga, elektriska anläggningar eller för användning där det finns risk att fastna i rörliga delar. Handskarnas sammansättning innehåller inga ämnen som är kända för att orsaka allergier.

Piktogram och prestandanivåer för certifierade handskar enligt EN 388

Nötningsmotstånd (6.1)	3	högst 4
Skärmotstånd mot knivblad (6.2)	1	högst 5
Rivhållfasthet (6.4)	3	högst 4
Punkteringsmotstånd (6.5)	3	högst 4
Provning av skärmotstånd (EN ISO 13997)	X	A till F
Slagskydd		

Fingerfärdighet
Fingerfärdigheten enligt avsnitt 5.2 i ISO 21420:2020 har prestandanivå 5.

VARNING
Handskar får inte bäras om det finns risk att de fastnar i rörliga maskindelar. De får inte användas för skydd mot kemikalier, öppen låga, elektrisk utrustning eller vid användning där det finns risk att fastna i rörliga delar. Handskarna uppfyller kraven på punkteringsmotstånd men är kanske inte lämpliga för skydd mot spetsiga föremål såsom injektionsnålar.

Innehållsämnen
Läderhandskar kan innehålla beståndsdelar eller ämnen som kan orsaka hudirritation. Kontakta omedelbart läkare i sådana fall.

Hantering
Kontrollera handskarna för skador före användning. Skadade handskar måste bytas ut.

Begränsningar
Dessa handskar skyddar inte mot kemikalier eller bakterier. Om denna begränsning inte beaktas kan det leda till allvarliga hälsoproblem.

Skötsel
Skyddshandskarna kan inte tvättas.

Läs noggrant bruksanvisningen som medföljer produkten.

Förvaring
Skyddshandskar ska förvaras torrt och skyddat från solljus. Det finns för närvarande ingen standardiserad provningsmetod för att fastställa UV-genomträngning i handskmaterialet, men dagens tillverkningsmetoder för skyddshandskar tillåter normalt inte att UV-strålning tränger igenom. UV-ljus kan orsaka missfärgning. Detta påverkar dock inte prestandan negativt. Produkterna får inte förvaras nära ozonkällor. Skyddshandskarnas användbarhet minskar med åldern och de bör användas för första gången senast 6 år efter tillverkningen. Tillverkningsdatum och datum för sista användning är tryckta på etiketten inuti handsken. Avvikelser är markerade i enlighet med detta.

Avfallshantering
Efter användning kan handskarna vara förorenade med ämnen som inte får slängas med vanligt hushållsavfall. Kassera dem enligt lokala bestämmelser.

Förpackning
Tolv par handskar är förpackade i en bunt. 10 buntar är förpackade i en kartong. Varje handske levereras med ett informationsblad för användaren.

Försäkran om överensstämmelse
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NÁVOD NA POUŽITIE

Názov značky
Keiler ECO

Opis rukavice
Päťprstová rukavica z prírodnej hovädzej lícovej kože. Chrbát zo zelenej/oranžovej padákovej tkaniny, manžeta z polyesteru, podšívka z bavlneného flanelu, guma na zadnej strane zápästia prišitá polyesterovou niťou.

EÚ skúšku typu vykonal
SGS Fimko Oy (notifikovaný orgán 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Fínsko

Informácie o výrobku
Tieto ochranné rukavice spĺňajú nariadenie (EÚ) 2016/425 a boli vyrobené s najväčšou starostlivosťou. Pred použitím skontrolujte, či sú vhodné pre riziká na vašom pracovisku. Tieto informácie sa musia používať spolu s údajmi špecifickými pre výrobok, ktoré sú vytlačené na chrbte rukavice alebo uvedené na všitom štítku.

Dostupné veľkosti
10.5 (1606110)

Piktogramy
Rukavice kategórie II sú označené piktogramami podľa účelu použitia. Hodnoty úrovní ochranných vlastností sú vytlačené na rukaviciach.

Informácie o označení
„X“ znamená, že rukavica nebola podrobená skúške alebo že skúšobná metóda sa nezdá vhodná pre konštrukciu alebo materiál rukavice.

Riziká, pred ktorými má OOP chrániť
Rukavice sa používajú a sú určené na ochranu dlane pred mechanickými rizikami, ako sú odieranie, rezné poranenia, roztrhnutia a prepichnutia v pracovnom prostredí. Spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, ale nemusia byť vhodné na ochranu pred ostrými, špicatými predmetmi, ako sú injekčné ihly. Nie sú vhodné na ochranu pred chemikáliami, otvoreným ohňom, elektrickými zariadeniami ani na použitie s rizikom zachytenia v pohyblivých častiach. Zloženie rukavíc neobsahuje látky, o ktorých je známe, že vyvolávajú alergie.

Piktogramy a úrovne ochranných vlastností certifikovaných rukavíc podľa EN 388

Odolnosť proti odieraniu (6.1)	3	maximum 4
Odolnosť proti prerezaniu čepeľou (6.2)	1	maximum 5
Odolnosť proti roztrhnutiu (6.4)	3	maximum 4
Odolnosť proti prepichnutiu (6.5)	3	maximum 4
Skúška odolnosti proti prerezaniu (EN ISO 13997)	X	A až F
Ochrana proti nárazu		

Obratnosť
Obratnosť podľa bodu 5.2 normy ISO 21420:2020 má úroveň 5.

UPOZORNENIE
Rukavice sa nesmú nosiť, ak hrozí ich zachytenie v pohyblivých častiach stroja. Nesmú sa používať na ochranu pred chemikáliami, otvoreným ohňom, elektrickými prístrojmi ani pri činnostiach s rizikom zachytenia v pohyblivých častiach. Spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, ale nemusia byť vhodné na ochranu pred špicatými predmetmi, ako sú injekčné ihly.

Zložky
Kožené rukavice môžu obsahovať zložky alebo látky, ktoré môžu spôsobiť podráždenie pokožky. V takých prípadoch ihneď vyhľadajte lekára.

Manipulácia
Pred použitím skontrolujte rukavice, či nie sú poškodené. Poškodené rukavice sa musia vymeniť.

Obmedzenia
Tieto rukavice neposkytujú ochranu pred chemikáliami ani baktériami. Nedodržanie tohto obmedzenia môže viesť k vážnym zdravotným problémom.

Údržba
Ochranné rukavice nie sú prateľné.

Pozorne si prečítajte návod na použitie priložený k výrobku.

Skladovanie
Ochranné rukavice sa musia skladovať v suchu a chránené pred slnečným žiarením. V súčasnosti neexistuje štandardizovaná skúšobná metóda na stanovenie prenikania UV žiarenia cez materiál rukavíc, ale súčasné výrobné metódy ochranných rukavíc spravidla neumožňujú prenikanie UV žiarenia. UV svetlo môže spôsobiť zmenu farby, čo však nemá negatívny vplyv na ochranné vlastnosti. Výrobky sa nesmú skladovať v blízkosti zdrojov ozónu. Použiteľnosť ochranných rukavíc sa starnutím znižuje a prvýkrát by sa mali použiť najneskôr 6 rokov po výrobe. Dátum výroby a dátum posledného použitia sú vytlačené na štítku vo vnútri rukavice. Odchýlky sú príslušne označené.

Likvidácia
Po použití môžu byť rukavice znečistené látkami, ktoré sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom. Zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi.

Balenie
Dvanásť párov rukavíc je zabalených v jednom zväzku. 10 zväzkov je zabalených v jednej kartónovej škatuli. Ku každej rukavici je priložený informačný list pre používateľa.

Vyhlásenie o zhode
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NAVODILA ZA UPORABO

Blagovna znamka
Keiler ECO

Opis rokavice
Petprstna rokavica iz naravnega govejega usnja z ohranjeno zgornjo plastjo. Hrbtna stran iz zelene/oranžne padalske tkanine, manšeta iz poliestra, podloga iz bombažnega flanela, elastika na hrbtni strani zapestja prišita s poliestrsko nitjo.

EU-pregled tipa je izvedel
SGS Fimko Oy (priglašeni organ 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finska

Informacije o izdelku
Te zaščitne rokavice so skladne z Uredbo (EU) 2016/425 in so bile izdelane z največjo skrbnostjo. Pred uporabo preverite, ali ustrezajo tveganjem na vašem delovnem mestu. Te informacije je treba uporabljati skupaj s podatki za posamezni izdelek, natisnjenimi na hrbtni strani rokavice ali navedenimi na všiti etiketi.

Razpoložljive velikosti
10.5 (1606110)

Piktogrami
Rokavice kategorije II so označene s piktogrami glede na namen uporabe. Vrednosti ravni zaščitnih lastnosti so natisnjene na rokavicah.

Informacije o označevanju
»X« pomeni, da rokavica ni bila preskušena ali da preskusna metoda ni videti primerna za zasnovo ali material rokavice.

Tveganja, pred katerimi naj bi varovala OVO
Rokavice se uporabljajo in so namenjene zaščiti dlani pred mehanskimi tveganji, kot so odrgnine, ureznine, raztrganine in vbodi v delovnem okolju. Izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebodu, vendar morda niso primerne za zaščito pred ostrimi, koničastimi predmeti, kot so injekcijske igle. Niso primerne za zaščito pred kemikalijami, odprtim ognjem, električnimi napeljavami ali za uporabo, pri kateri obstaja nevarnost zapletanja v gibljive dele. Sestava rokavic ne vsebuje snovi, za katere je znano, da povzročajo alergije.

Piktogrami in ravni zaščitnih lastnosti certificiranih rokavic po EN 388

Odpornost proti obrabi (6.1)	3	največ 4
Odpornost proti prerezu z rezilom (6.2)	1	največ 5
Odpornost proti trganju (6.4)	3	največ 4
Odpornost proti prebodu (6.5)	3	največ 4
Preskus odpornosti proti prerezu (EN ISO 13997)	X	od A do F
Zaščita pred udarci		

Spretnost
Spretnost po točki 5.2 standarda ISO 21420:2020 dosega raven 5.

3133X

OPOZORILO
Rokavic ni dovoljeno nositi, če obstaja nevarnost, da bi jih zagrabili gibljivi deli strojev. Ni jih dovoljeno uporabljati za zaščito pred kemikalijami, odprtim ognjem, električnimi napravami ali pri uporabi z nevarnostjo zapletanja v gibljive dele. Izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebodu, vendar morda niso primerne za zaščito pred koničastimi predmeti, kot so injekcijske igle.

Sestavine
Usnjene rokavice lahko vsebujejo sestavine ali snovi, ki lahko povzročijo draženje kože. V takih primerih takoj poiščite zdravniško pomoč.

Ravnanje
Pred uporabo preverite, ali so rokavice poškodovane. Poškodovane rokavice je treba zamenjati.

Omejitve
Te rokavice ne ščitijo pred kemikalijami ali bakterijami. Neupoštevanje te omejitve lahko povzroči resne zdravstvene težave.

Nega
Zaščitne rokavice niso pralne.

Pozorno preberite navodila za uporabo, priložena izdelku.

Shranjevanje
Zaščitne rokavice je treba hraniti na suhem in zaščitene pred sončno svetlobo. Trenutno ni standardizirane preskusne metode za ugotavljanje prehajanja UV-sevanja skozi material rokavic, vendar sedanje metode izdelave zaščitnih rokavic praviloma ne dopuščajo prehajanja UV-sevanja. UV-svetloba lahko povzroči spremembo barve, vendar to ne vpliva negativno na zaščitne lastnosti. Izdelkov ni dovoljeno hraniti v bližini virov ozona. Uporabnost zaščitnih rokavic se s staranjem zmanjšuje, prvič pa naj bi jih uporabili najpozneje 6 let po izdelavi. Datum izdelave in datum zadnje uporabe sta natisnjena na etiketi v rokavici. Odstopanja so ustrezno označena.

Odstranjevanje
Po uporabi so lahko rokavice onesnažene s snovmi, ki jih ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Odstranite jih v skladu z lokalnimi predpisi.

Embalaža
Dvanajst parov rokavic je pakiranih v en sveženj. 10 svežnjev je pakiranih v eno kartonsko škatlo. Vsaki rokavici je priložen informativni list za uporabnika.

Izjava o skladnosti
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

INSTRUCCIONES DE USO

Marca
Keiler ECO

Descripción del guante
Guante de cinco dedos de cuero bovino natural de flor. Dorso de tejido de paracaídas verde/naranja, puño de poliéster, forro de franela de algodón, elástico en la parte posterior de la muñeca cosido con hilo de poliéster.

Examen UE de tipo realizado por
SGS Fimko Oy (organismo notificado 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlandia

Información del producto
Estos guantes de protección cumplen el Reglamento (UE) 2016/425 y han sido fabricados con el máximo cuidado. Antes de utilizarlos, compruebe que son adecuados para los riesgos presentes en su lugar de trabajo. Esta información debe utilizarse junto con los datos específicos del producto, impresos en el dorso del guante o indicados en una etiqueta cosida en su interior.

Tallas disponibles
10.5 (1606110)

Pictogramas
Los guantes de categoría II están marcados con pictogramas según su uso previsto. Los valores de los niveles de prestación están impresos en los guantes.

Información sobre el marcado
“X” significa que el guante no se ha sometido al ensayo o que el método de ensayo no parece adecuado para el diseño o el material del guante.

Riesgos frente a los que el EPI está destinado a proteger
Los guantes se utilizan y están destinados a proteger la palma de la mano frente a riesgos mecánicos como abrasión, cortes, desgarros y perforaciones en el entorno de trabajo. Cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero pueden no ser adecuados para proteger frente a objetos afilados y puntiagudos, como agujas hipodérmicas. No son adecuados para proteger frente a productos químicos, llamas abiertas, instalaciones eléctricas ni para usos con riesgo de atrapamiento en piezas móviles. La composición de los guantes no contiene sustancias que se sepa que provocan alergias.

Pictogramas y niveles de prestación de guantes certificados según EN 388

Resistencia a la abrasión (6.1)	3	máximo 4
Resistencia al corte por cuchilla (6.2)	1	máximo 5
Resistencia al desgarro (6.4)	3	máximo 4
Resistencia a la perforación (6.5)	3	máximo 4
Ensayo de resistencia al corte (EN ISO 13997)	X	A a F
Protección contra impactos		

Destreza
La destreza según el apartado 5.2 de ISO 21420:2020 corresponde al nivel de prestación 5.

ADVERTENCIA
No deben llevarse guantes si existe riesgo de atrapamiento en piezas móviles de máquinas. No deben utilizarse para proteger frente a productos químicos, llamas abiertas, equipos eléctricos ni en aplicaciones con riesgo de atrapamiento en piezas móviles. Cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero pueden no ser adecuados para proteger frente a objetos puntiagudos como agujas hipodérmicas.

Componentes
Los guantes de cuero pueden contener componentes o sustancias que pueden causar irritación cutánea. En tales casos, consulte inmediatamente a un médico.

Manipulación
Compruebe si los guantes presentan daños antes de usarlos. Los guantes dañados deben sustituirse.

Limitaciones
Estos guantes no ofrecen protección frente a productos químicos o bacterias. El incumplimiento de esta limitación puede causar problemas de salud graves.

Cuidado
Los guantes de protección no son lavables.

Lea atentamente las instrucciones de uso suministradas con el producto.

Almacenamiento
Los guantes de protección deben almacenarse en un lugar seco y protegido de la luz solar. Actualmente no existe un método de ensayo normalizado para determinar la penetración de los rayos UV a través del material de los guantes, pero los métodos actuales de fabricación normalmente impiden la penetración de la radiación UV. La luz UV puede provocar decoloración, sin afectar negativamente a las prestaciones. Los productos no deben almacenarse cerca de fuentes de ozono. La aptitud de los guantes de protección para su uso disminuye con el tiempo y deberían utilizarse por primera vez, como máximo, 6 años después de su fabricación. La fecha de fabricación y la fecha de la última utilización están impresas en la etiqueta del interior del guante. Cualquier desviación se indica debidamente.

Eliminación
Después del uso, los guantes pueden estar contaminados con sustancias que no deben eliminarse junto con los residuos domésticos normales. Elimínelos de acuerdo con la normativa local.

Embalaje
Doce pares de guantes se embalan en un paquete. 10 paquetes se embalan en una caja de cartón. Cada guante se suministra con una hoja de información para el usuario.

Declaración de conformidad
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

NÁVOD K POUŽITÍ

Název značky
Keiler ECO

Popis rukavice
Pětiprstá rukavice z přírodní hovězí lícové usně. Hřbet ze zelené/oranžové padákové tkaniny, manžeta z polyesteru, podšívka z bavlněného flanelu, guma na zadní straně zápěstí přišitá polyesterovou nití.

EU přezkoušení typu provedl
SGS Fimko Oy (oznámený subjekt 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finsko

Informace o výrobku
Tyto ochranné rukavice odpovídají nařízení (EU) 2016/425 a byly vyrobeny s největší péčí. Před použitím ověřte, zda jsou vhodné pro rizika na vašem pracovišti. Tyto informace se musí používat společně s údaji pro konkrétní výrobek, které jsou vytištěny na hřbetu rukavice nebo uvedeny na všitém štítku.

Dostupné velikosti
10.5 (1606110)

Piktogramy
Rukavice kategorie II jsou označeny piktogramy podle účelu použití. Hodnoty úrovní ochranných vlastností jsou vytištěny na rukavicích.

Informace o označení
„X“ znamená, že rukavice nebyla podrobena zkoušce nebo že zkušební metoda se nejeví jako vhodná pro konstrukci či materiál rukavice.

Rizika, před nimiž má OOP chránit
Rukavice se používají a jsou určeny k ochraně dlaně před mechanickými riziky, jako jsou oděr, řezná poranění, roztržení a propíchnutí v pracovním prostředí. Splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, ale nemusí být vhodné k ochraně před ostrými, špičatými předměty, jako jsou injekční jehly. Nejsou vhodné k ochraně před chemikáliemi, otevřeným ohněm, elektrickými instalacemi ani pro použití s rizikem zachycení v pohyblivých částech. Složení rukavic neobsahuje látky, o kterých je známo, že vyvolávají alergie.

Piktogramy a úrovně ochranných vlastností certifikovaných rukavic podle EN 388

Odolnost proti oděru (6.1)	3	maximum 4
Odolnost proti proříznutí čepelí (6.2)	1	maximum 5
Odolnost proti roztržení (6.4)	3	maximum 4
Odolnost proti propíchnutí (6.5)	3	maximum 4
Zkouška odolnosti proti proříznutí (EN ISO 13997)	X	A až F
Ochrana proti nárazu		

Obratnost
Obratnost podle bodu 5.2 normy ISO 21420:2020 má úroveň 5.

VAROVÁNÍ
Rukavice se nesmí nosit, pokud hrozí jejich zachycení v pohyblivých částech stroje. Nesmí se používat k ochraně před chemikáliemi, otevřeným ohněm, elektrickými přístroji ani při činnostech s rizikem zachycení v pohyblivých částech. Splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, ale nemusí být vhodné k ochraně před špičatými předměty, jako jsou injekční jehly.

Složky
Kožené rukavice mohou obsahovat složky nebo látky, které mohou způsobit podráždění pokožky. V takových případech ihned vyhledejte lékaře.

Manipulace
Před použitím zkontrolujte, zda rukavice nejsou poškozené. Poškozené rukavice je nutné vyměnit.

Omezení
Tyto rukavice nechrání před chemikáliemi ani bakteriemi. Nedodržení tohoto omezení může vést k vážným zdravotním problémům.

Péče
Ochranné rukavice nejsou pratelné.

Pečlivě si přečtěte návod k použití přiložený k výrobku.

Skladování
Ochranné rukavice se musí skladovat v suchu a chránit před slunečním světlem. V současnosti neexistuje standardizovaná zkušební metoda pro zjištění průniku UV záření materiálem rukavic, ale současné způsoby výroby ochranných rukavic obvykle průnik UV záření neumožňují. UV světlo může způsobit změnu barvy, která však nemá nepříznivý vliv na ochranné vlastnosti. Výrobky se nesmí skladovat v blízkosti zdrojů ozonu. Použitelnost ochranných rukavic se stárnutím snižuje a poprvé by měly být použity nejpozději 6 let po výrobě. Datum výroby a datum posledního použití jsou vytištěny na štítku uvnitř rukavice. Odchylky jsou příslušně označeny.

Likvidace
Po použití mohou být rukavice znečištěny látkami, které se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem. Zlikvidujte je podle místních předpisů.

Balení
Dvanáct párů rukavic je zabaleno v jednom svazku. 10 svazků je zabaleno v jedné kartonové krabici. Ke každé rukavici je přiložen informační list pro uživatele.

Prohlášení o shodě
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Márkanév
Keiler ECO

A kesztyű leírása
Ötujjas kesztyű természetes, színoldalas marhabőrből. Zöld/narancssárga ejtőernyőszövet kézhát, poliészter mandzsetta, pamutflanel bélés, a csukló hátoldalán poliészter cérnával bevarrt gumírozás.

Az EU-típusvizsgálatot végezte
SGS Fimko Oy (bejelentett szervezet 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finnország

Termékinformációk
Ezek a védőkesztyűk megfelelnek az (EU) 2016/425 rendeletnek, és a legnagyobb gondossággal készültek. Használat előtt ellenőrizze, hogy alkalmasak-e a munkahelyén fennálló kockázatokra. Ezeket az információkat a kesztyű kézháti részére nyomtatott vagy bevarrt címkén feltüntetett termékspecifikus adatokkal együtt kell használni.

Elérhető méretek
10.5 (1606110)

Piktogramok
A II. kategóriájú kesztyűket a rendeltetési céljuk szerint piktogramokkal jelölik. A teljesítményszintek értékei a kesztyűkre vannak nyomtatva.

Tájékoztatás a jelölésről
Az „X” azt jelenti, hogy a kesztyűt nem vetették alá az adott vizsgálatnak, vagy a vizsgálati módszer nem tűnik megfelelőnek a kesztyű kialakításához vagy anyagához.

Kockázatok, amelyek ellen az egyéni védőeszköz védelmet nyújt
A kesztyűket a munkakörnyezetben használják, és a tenyér védelmére szolgálnak mechanikai kockázatok, például dörzsölés, vágások, szakadások és szúrások ellen. Teljesítik az átszúrással szembeni ellenállás követelményeit, de nem feltétlenül alkalmasak éles, hegyes tárgyak, például injekciós tűk elleni védelemre. Nem alkalmasak vegyszerek, nyílt láng, elektromos berendezések elleni védelemre, illetve olyan használatra, amelynél fennáll a mozgó alkatrészekbe való beakadás veszélye. Összetételük nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyekről ismert, hogy allergiát okoznak.

Az EN 388 szerint tanúsított kesztyűk piktogramjai és teljesítményszintjei

Kopásállóság (6.1)	3	maximum 4
Pengével szembeni vágásállóság (6.2)	1	maximum 5
Szakítással szembeni ellenállás (6.4)	3	maximum 4
Átszúrással szembeni ellenállás (6.5)	3	maximum 4
Vágásállósági vizsgálat (EN ISO 13997)	X	A-tól F-ig
Ütésvédelem		

Kézügyesség
Az ISO 21420:2020 szabvány 5.2 pontja szerinti kézügyesség teljesítményszintje 5.

FIGYELMEZTETÉS
Nem szabad kesztyűt viselni, ha fennáll a mozgó gépalkatrészekbe való beakadás veszélye. Nem szabad vegyszerek, nyílt láng, elektromos készülékek elleni védelemre vagy olyan alkalmazásoknál használni, amelyekben fennáll a mozgó alkatrészekbe való beakadás veszélye. A kesztyűk teljesítik az átszúrással szembeni ellenállás követelményeit, de nem feltétlenül alkalmasak hegyes tárgyak, például injekciós tűk elleni védelemre.

Összetevők
A bőrkesztyűk bőrirritációt okozó összetevőket vagy anyagokat tartalmazhatnak. Ilyen esetekben azonnal forduljon orvoshoz.

Kezelés
Használat előtt ellenőrizze a kesztyűket sérülések szempontjából. A sérült kesztyűket ki kell cserélni.

Korlátozások
Ezek a kesztyűk nem védenek vegyszerek vagy baktériumok ellen. E korlátozás figyelmen kívül hagyása súlyos egészségügyi problémákat okozhat.

Ápolás
A védőkesztyűk nem moshatók.

Figyelmesen olvassa el a termékhez mellékelt használati útmutatót.

Tárolás
A védőkesztyűket száraz, napfénytől védett helyen kell tárolni. Jelenleg nincs szabványosított vizsgálati módszer az UV-sugárzás kesztyűanyagon való áthatolásának kimutatására, de a védőkesztyűk jelenlegi gyártási módszerei általában nem teszik lehetővé az UV-sugárzás áthatolását. Az UV-fény elszíneződést okozhat, ez azonban nem befolyásolja hátrányosan a védelmi teljesítményt. A termékeket nem szabad ózonforrások közelében tárolni. A védőkesztyűk használhatósága az öregedéssel csökken, és első használatukra legkésőbb a gyártás után 6 évvel célszerű sort keríteni. A gyártás dátuma és az utolsó használat dátuma a kesztyű belsejében lévő címkén található. Az eltéréseket megfelelően jelölik.

Ártalmatlanítás
Használat után a kesztyűk olyan anyagokkal szennyeződhetnek, amelyek nem helyezhetők a szokásos háztartási hulladék közé. A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa őket.

Csomagolás
Tizenkét pár kesztyűt csomagolnak egy kötegbe. 10 köteget csomagolnak egy kartondobozba. Minden kesztyűhöz felhasználói tájékoztató tartozik.

Megfelelőségi nyilatkozat
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Торговая марка
Keiler ECO

Описание перчатки
Пятипалая перчатка из натуральной лицевой кожи крупного рогатого скота. Тыльная сторона из зелёной/оранжевой парашютной ткани, манжета из полиэстера, подкладка из хлопковой фланели, резинка на тыльной стороне запястья пришита полиэстеровой нитью.

Исследование типа ЕС проведено
SGS Fimko Oy (нотифицированный орган 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Финляндия

Информация об изделии
Эти защитные перчатки соответствуют Регламенту (ЕС) 2016/425 и изготовлены с особой тщательностью. Перед использованием проверьте, подходят ли они для рисков на вашем рабочем месте. Эту информацию необходимо использовать вместе с данными о конкретном изделии, напечатанными на тыльной стороне перчатки или указанными на вшитой этикетке.

Доступные размеры
10.5 (1606110)

Пиктограммы
Перчатки категории II маркируются пиктограммами в зависимости от назначения. Значения уровней защитных свойств напечатаны на перчатках.

Информация о маркировке
«X» означает, что перчатка не подвергалась испытанию или что метод испытания представляется неподходящим для конструкции либо материала перчатки.

Риски, от которых должно защищать СИЗ
Перчатки используются и предназначены для защиты ладони от механических рисков, таких как истирание, порезы, разрывы и проколы в рабочей среде. Они соответствуют требованиям к стойкости к проколу, но могут не подходить для защиты от острых, заострённых предметов, например инъекционных игл. Они не подходят для защиты от химических веществ, открытого пламени, электроустановок или для применения при риске захвата движущимися частями. В составе перчаток нет веществ, о которых известно, что они вызывают аллергию.

Пиктограммы и уровни защитных свойств перчаток, сертифицированных по EN 388

Стойкость к истиранию (6.1)	3	максимум 4
Стойкость к порезу лезвием (6.2)	1	максимум 5
Стойкость к разрыву (6.4)	3	максимум 4
Стойкость к проколу (6.5)	3	максимум 4
Испытание стойкости к порезу (EN ISO 13997)	X	от A до F
Защита от удара		

Ловкость движений пальцев
Ловкость движений пальцев согласно разделу 5.2 ISO 21420:2020 соответствует уровню 5.

3133X

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перчатки нельзя надевать, если существует риск их захвата движущимися частями машин. Их нельзя использовать для защиты от химических веществ, открытого пламени, электрических приборов или при работах с риском захвата движущимися частями. Перчатки соответствуют требованиям к стойкости к проколу, но могут не подходить для защиты от заострённых предметов, например инъекционных игл.

Составляющие вещества
Кожаные перчатки могут содержать компоненты или вещества, способные вызвать раздражение кожи. В таких случаях немедленно обратитесь к врачу.

Обращение
Перед использованием проверьте перчатки на наличие повреждений. Повреждённые перчатки необходимо заменить.

Ограничения
Эти перчатки не защищают от химических веществ или бактерий. Несоблюдение этого ограничения может привести к серьёзным проблемам со здоровьем.

Уход
Защитные перчатки нельзя стирать.

Внимательно прочитайте инструкцию по применению, прилагаемую к изделию.

Хранение
Защитные перчатки необходимо хранить в сухом месте, защищённом от солнечного света. В настоящее время не существует стандартизированного метода испытания для определения проникновения УФ-излучения через материал перчаток, однако современные методы производства защитных перчаток обычно не допускают проникновения УФ-излучения. УФ-свет может вызвать изменение цвета, но это не оказывает отрицательного влияния на защитные свойства. Изделия нельзя хранить вблизи источников озона. Пригодность защитных перчаток к использованию снижается по мере старения; впервые их следует использовать не позднее чем через 6 лет после производства. Дата производства и дата последнего использования напечатаны на этикетке внутри перчатки. Отклонения обозначены соответствующим образом.

Утилизация
После использования перчатки могут быть загрязнены веществами, которые нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с местными правилами.

Упаковка
Двенадцать пар перчаток упакованы в одну связку. 10 связок упакованы в одну картонную коробку. К каждой перчатке прилагается информационный лист для пользователя.

Декларация о соответствии
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH
HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

KULLANIM TALİMATLARI

Marka adı
Keiler ECO

Eldivenin tanımı
Doğal sırçalı sığır derisinden beş parmaklı eldiven. El üstü yeşil/turuncu paraşüt kumaşı, polyester manşet, pamuklu flanel astar, bileğin arka tarafında polyester iplikle dikilmiş lastik.

AB tip incelemesini gerçekleştiren kuruluş
SGS Fimko Oy (onaylanmış kuruluş 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Finlandiya

Ürün bilgileri
Bu koruyucu eldivenler (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğe uygundur ve büyük özenle üretilmiştir. Kullanmadan önce iş yerinizdeki risklere uygun olup olmadıklarını kontrol edin. Bu bilgiler, eldivenin el üstü kısmına basılmış veya içine dikilmiş bir etikette belirtilmiş ürüne özgü bilgilerle birlikte kullanılmalıdır.

Mevcut bedenler
10.5 (1606110)

Piktogramlar
Kategori II eldivenler kullanım amaçlarına göre piktogramlarla işaretlenir. Performans seviyesi değerleri eldivenlere basılmıştır.

İşaretleme bilgileri
“X”, eldivenin ilgili teste tabi tutulmadığı veya test yönteminin eldivenin tasarımına ya da malzemesine uygun görünmediği anlamına gelir.

KKD’nin koruma sağlaması amaçlanan riskler
Eldivenler çalışma ortamında avuç içini aşınma, kesilme, yırtılma ve delinme gibi mekanik risklere karşı korumak için kullanılır ve bu amaçla tasarlanmıştır. Delinme direnci gerekliliklerini karşılarlar; ancak enjeksiyon iğneleri gibi keskin, sivri nesnelere karşı koruma için uygun olmayabilirler. Kimyasallara, açık aleve, elektrik tesisatlarına karşı koruma veya hareketli parçalara takılma riski bulunan kullanımlar için uygun değildirler. Eldivenlerin bileşiminde alerjiye neden olduğu bilinen maddeler bulunmaz.

EN 388 uyarınca belgelendirilmiş eldivenlerin piktogramları ve performans seviyeleri

Aşınma direnci (6.1)	3	en fazla 4
Bıçakla kesilme direnci (6.2)	1	en fazla 5
Yırtılma direnci (6.4)	3	en fazla 4
Delinme direnci (6.5)	3	en fazla 4
Kesilme direnci testi (EN ISO 13997)	X	A’dan F’ye
Darbe koruması		

El becerisi
ISO 21420:2020 standardının 5.2 maddesine göre el becerisi performans seviyesi 5’tir.

UYARI
Hareketli makine parçalarına takılma riski varsa eldivenler giyilmemelidir. Kimyasallara, açık aleve, elektrikli cihazlara karşı koruma veya hareketli parçalara takılma riski bulunan uygulamalar için kullanılmamalıdır. Eldivenler delinme direnci gerekliliklerini karşılarlar; ancak enjeksiyon iğneleri gibi sivri nesnelere karşı koruma için uygun olmayabilirler.

Bileşenler
Deri eldivenler cilt tahrişine neden olabilecek bileşenler veya maddeler içerebilir. Bu gibi durumlarda derhâl bir doktora başvurun.

Kullanım
Kullanmadan önce eldivenlerde hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı eldivenler değiştirilmelidir.

Sınırlamalar
Bu eldivenler kimyasallara veya bakterilere karşı koruma sağlamaz. Bu sınırlamanın dikkate alınmaması ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir.

Bakım
Koruyucu eldivenler yıkanamaz.

Ürünle birlikte verilen kullanım talimatlarını dikkatle okuyun.

Depolama
Koruyucu eldivenler kuru ve güneş ışığından korunan bir yerde saklanmalıdır. Eldiven malzemesinden UV ışınlarının geçişini belirlemek için şu anda standartlaştırılmış bir test yöntemi yoktur; ancak koruyucu eldivenlerin mevcut üretim yöntemleri normalde UV ışınlarının geçişine izin vermez. UV ışığı renk değişimine neden olabilir. Ancak bu durum performansı olumsuz etkilemez. Ürünler ozon kaynaklarının yakınında saklanmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin kullanılabilirliği yaşlandıkça azalır ve ilk kez en geç üretimden 6 yıl sonra kullanılmaları önerilir. Üretim tarihi ve son kullanım tarihi eldivenin içindeki etikete basılmıştır. Sapmalar uygun şekilde işaretlenmiştir.

Bertaraf
Kullanımdan sonra eldivenler, normal evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemesi gereken maddelerle kirlenmiş olabilir. Bunları yerel düzenlemelere uygun olarak bertaraf edin.

Ambalaj
On iki çift eldiven bir demet hâlinde paketlenir. 10 demet bir karton kutuya konur. Her eldivenle birlikte bir kullanıcı bilgi föyü verilir.

Uygunluk beyanı
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Торговельна марка
Keiler ECO

Опис рукавички
П'ятипала рукавичка з натуральної лицьової шкіри великої рогатої худоби. Тильна сторона із зеленої/помаранчевої парашутної тканини, манжета з поліестеру, підкладка з бавовняної фланелі, гумка на тильному боці зап'ястка пришита поліестеровою ниткою.

Експертизу типу ЄС проведено
SGS Fimko Oy (нотифікований орган 0598)
Takomotie 8
FI-00380 Helsinki
Фінляндія

Інформація про виріб
Ці захисні рукавички відповідають Регламенту (ЄС) 2016/425 та виготовлені з особливою ретельністю. Перед використанням перевірте, чи підходять вони для ризиків на вашому робочому місці. Цю інформацію необхідно використовувати разом із даними про конкретний виріб, надрукованими на тильній стороні рукавички або зазначеними на вшитій етикетці.

Доступні розміри
10.5 (1606110)

Піктограми
Рукавички категорії II маркуються піктограмами відповідно до призначення. Значення рівнів захисних властивостей надруковані на рукавичках.

Інформація про маркування
«X» означає, що рукавичку не піддавали випробуванню або що метод випробування видається непридатним для конструкції чи матеріалу рукавички.

Ризики, від яких має захищати ЗІЗ
Рукавички використовуються та призначені для захисту долоні від механічних ризиків, як-от стирання, порізи, розриви та проколи в робочому середовищі. Вони відповідають вимогам щодо стійкості до проколу, але можуть бути непридатними для захисту від гострих, загострених предметів, наприклад ін'єкційних голок. Вони непридатні для захисту від хімічних речовин, відкритого полум'я, електроустановок або для застосування з ризиком захоплення рухомими частинами. У складі рукавичок немає речовин, про які відомо, що вони спричиняють алергію.

Піктограми та рівні захисних властивостей рукавичок, сертифікованих за EN 388

Стійкість до стирання (6.1)	3	максимум 4
Стійкість до порізу лезом (6.2)	1	максимум 5
Стійкість до розриву (6.4)	3	максимум 4
Стійкість до проколу (6.5)	3	максимум 4
Випробування стійкості до порізу (EN ISO 13997)	X	від A до F
Захист від удару		

Спритність пальців
Спритність пальців згідно з пунктом 5.2 ISO 21420:2020 відповідає рівню 5.

3133X

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Рукавички не можна носити, якщо існує ризик їх захоплення рухомими частинами машин. Їх не можна використовувати для захисту від хімічних речовин, відкритого полум'я, електричних приладів або під час робіт із ризиком захоплення рухомими частинами. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколу, але можуть бути непридатними для захисту від загострених предметів, наприклад ін'єкційних голок.

Складові речовини
Шкіряні рукавички можуть містити компоненти або речовини, здатні спричинити подразнення шкіри. У таких випадках негайно зверніться до лікаря.

Поводження
Перед використанням перевірте рукавички на наявність пошкоджень. Пошкоджені рукавички необхідно замінити.

Обмеження
Ці рукавички не захищають від хімічних речовин або бактерій. Недотримання цього обмеження може призвести до серйозних проблем зі здоров'ям.

Догляд
Захисні рукавички не можна прати.

Уважно прочитайте інструкцію з використання, що додається до виробу.

Зберігання
Захисні рукавички необхідно зберігати в сухому місці, захищеному від сонячного світла. Наразі немає стандартизованого методу випробування для визначення проникнення УФ-випромінювання крізь матеріал рукавичок, однак сучасні методи виробництва захисних рукавичок зазвичай не допускають проникнення УФ-випромінювання. УФ-світло може спричинити зміну кольору, але це не впливає негативно на захисні властивості. Вироби не можна зберігати поблизу джерел озону. Придатність захисних рукавичок до використання зменшується зі старінням; уперше їх слід використовувати не пізніше ніж через 6 років після виробництва. Дата виробництва та дата останнього використання надруковані на етикетці всередині рукавички. Відхилення позначені відповідним чином.

Утилізація
Після використання рукавички можуть бути забруднені речовинами, які не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами. Утилізуйте їх відповідно до місцевих правил.

Пакування
Дванадцять пар рукавичок упаковано в одну в'язку. 10 в'язок упаковано в одну картонну коробку. До кожної рукавички додається інформаційний лист для користувача.

Декларація про відповідність
https://www.keiler.net/keiler_eco/

KEILER SCHUTZHANDSCHUH HANDELSGESELLSCHAFT mbH

Am Handwerkerzentrum 8 B
52156 - Monschau
Germany
Telefon: +49-(0)2472-7972
Fax: +49-(0)2472-3544
www.keiler.net